



IS-RSM3A.1

IS-RSM3B.1

SAFETY INSTRUCTIONS

i.safe MOBILE

» CONTENTS

English.....	4
Deutsch.....	7
Česky.....	10
Dansk.....	13
Español.....	16
Suomi.....	20
Français.....	23
Magyar.....	26
Italiano.....	29
Nederlands.....	33
Norsk.....	36
Polski.....	39
Português (EU).....	42
Português (BR).....	46
Русский.....	49
Svenska.....	53
Hrvatski.....	56
Slovenská.....	59
Српски.....	62
Korean.....	65
Japanese.....	68
Chinese.....	71
Arabic.....	74

IS-RSM3A.1 / IS-RSM3B.1

MODEL MRSM3AA01 / MRSM3BA01

Document No. 1063MM02REV02

Version: 2025-09-01

i.safe MOBILE GmbH

i_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

Tel. +49 9343 60148-0

info@isafe-mobile.com

www.isafe-mobile.com

(c) 2025 i.safe MOBILE GmbH

Template: TEMPMM01REV10



www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

IS-RSM3A.1 (wired version)



IS-RSM3B.1 (Bluetooth-version)



EX MARKINGS

› ATEX:

- Ex II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ex II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU Type Examination Certificate:
EPS 24 ATEX 1 013 X
- CE-designation: C € 2004

› IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx Certificate: IECEx EPS 24.0004X

› North America (NEC500):

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
- Class II, Division 1, Group EFG, T135°C
- Class III

› INMETRO (Brazil):

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- INMETRO Certificate: BRA 25.GE0006X

› Temperature range:

- 20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› Manufactured by:

- i.safe MOBILE GmbH
- i_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

ENGLISH

⚠ Read these Safety Instructions and the Operating Manual carefully before using the device. If you do not follow these instructions or do not understand them, this could lead to death, severe injuries and damage to the device. You can find the current Operating Manual at **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Only trained users who are qualified in the use of Ex devices in explosion hazardous areas and who have read and understood the Operating Manual may use this device.

- › Follow all instructions given on the device and on the packaging.
- › Follow local safety regulations.
- › Only use the device in explosion hazardous areas of zones 1/21 and 2/22 or outside of explosion hazardous areas.
- › Before entering an explosion hazardous area with the device,
 - make sure that the **IS-RSM3A.1** is securely fastened to the 16-pin ISM interface,
 - make sure that only approved accessories are connected to the device,
 - make sure that no gap can be seen between the two halves of the device,
 - make sure the device is not damaged,
 - make sure that all the labels on the device are readable,
 - make sure that only the battery supplied or an approved replacement battery is installed in the device,
 - make sure that the battery is not damaged,
 - make sure the battery is screwed tight.
- › If you use the device in an explosion hazardous area,
 - do not loosen the screws on the device,
 - do not disconnect the 16-pin ISM connector of the **IS-RSM3A.1** from the 16-pin ISM interface,
 - do not charge the device,
 - do not open the device,
 - do not damage the device.

- » Switch off the device immediately and leave the explosion hazardous area without delay if
 - malfunctions occur on the device,
 - you have damaged the housing of the device,
 - you have exposed the device to excessive loads,
 - the device has been stored improperly,
 - the labels on the device are no longer readable.
- » Do not modify the device and the **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger structurally.
- » Do not expose the device and the **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger to high temperatures.
- » Do not expose the device and the **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger to strong UV radiation.
- » Do not expose the device and the **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger to processes with high electrical charges.
- » Do not expose the device and the **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger to aggressive acids or bases.
- » Protect the device and the **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger from strong electrical magnetic fields as for example those emitted by induction cookers or microwave ovens, for example.
- » Only use accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Do not open the device and the **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger or carry out any repairs yourself.
- » Do not use the device and the **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger in places where its use is prohibited.
- » Turn off the device in clinics or other medical facilities.
- » Always keep a safety distance of at least 15 cm between the device and a pacemaker or hearing aid. The device can affect the functioning of medical devices such as pacemakers and hearing aids.
- » When using the device while driving a motor vehicle, be sure to comply with applicable national laws.
- » When using headsets at the maximum volume setting, first set the volume control on the device to 50 % of the maximum volume.
- » Do not charge the device in the vicinity of flammable substances.
- » Only charge the device using the charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Only charge the device at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
- » Only charge the device under dry indoor conditions.
- » Do not charge the device in environments dusty or humid.

EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood Operating Manual, Safety Instructions and certificate. When used in explosion hazardous areas, the following Safety Instructions must also be complied with:

CONNECTION

- » Only connect the **IS-RSM3A.1** (wired version) outside explosion hazardous areas to the 16-pin ISM interface.
- » The 16-pin ISM connector of the **IS-RSM3A.1** (wired version) must be securely fastened to the 16-pin ISM interface.

ACCESSORIES

- » It is allowed to connect accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH** inside explosion hazardous areas to the 8-pin circular ISM interface. The following accessories may be connected to the 8-pin circular ISM interface:
 - the Headset **IS-HS4A.1**
 - the Headsets **IS-HDHS3x.1**
- » When using accessories with Velcro fasteners (e.g. Headset **IS-HDHS3B.1**), the Velcro fastener may only be adjusted outside explosion hazardous areas.

COVERS

- » The 8-pin circular ISM interface does not have to be covered within explosion hazardous areas. When not in use, it is recommended to protect the 8-pin circular ISM interface from dirt.

IP-PROTECTION

- » To ensure the IP-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of the housing.

CHARGING

- » The device may only be charged outside explosion hazardous areas using the charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » The device may only be charged at temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).

IMPACTS

- » The device must be protected from impacts with high impact energy, against excessive UV light emission and high electrostatic charge processes.
- » The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.

CONDITIONS OF USE

- » The permitted ambient temperature range is -20 °C to +55 °C (-4 °F to +131 °F).
- » The device may only be used in zones 1, 2, 21, or 22.

BATTERY

The battery contains flammable materials such as organic solvents. Mishandling the battery may cause fire, smoke or an explosion. This poses a risk of death and serious injury!

The following must be observed:

- » If the device is used daily, the battery should be replaced 2 years after first use, but at the latest after 500 charging cycles or when the operating time has been significantly reduced.
- » The battery must not be used if there are noticeable abnormalities, such as smell, heat, discoloration or deformity.
- » A leaking battery must not be used and touched.
- » The battery must not be used or placed near an open flame, heater or high Temperature (above 80 °C (176 °F)).
- » The battery must not be used where static electricity in excess of 100 V is generated.
- » The battery must not be immersed in liquid such as water, beverages or other fluids.
- » The battery must not be placed in or near a microwave or other cooking appliances.
- » The battery must not be used in devices for which it was not intended.
- » No short-circuit must be applied to the battery.
- » The battery must not be exposed to excessive impacts.
- » The battery must not be penetrated with a nail or strike with a hammer.
- » The battery must not be disassembled.
- » The battery must be packed securely in a case or carton for transport.
- » The battery must not be charged in the vicinity of flammable substances.
- » The battery must only be charged using the charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » The battery must only be charged at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
- » The battery must only be charged under dry indoor conditions only.
- » The battery must not be charged in environments dusty or humid.
- » If the battery is not to be used for a longer period of time, it must be removed from the device. The battery must be charged to approx. 50 % to 70 % every 3 to 6 months to avoid deep discharge.

- » The battery must be stored in a cool, dry place to keep it functional.
- » The battery must not be stored with any metal objects.
- » The battery must not be thrown away with household waste.
- » The battery must be recycled to local rules and regulations.

FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately. Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- » Malfunctions occur.
- » The housing of the device shows damage.
- » The device has been exposed to excessive loads.
- » The device has been stored improperly
- » Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

DEUTSCH

 Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht beachten oder nicht verstehen, kann dies zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen. Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie unter www.isafe-mobile.com/de/support/downloads
Nur geschulte Benutzer, die für den Einsatz von Ex-Geräten in explosionsgefährdeten Bereichen qualifiziert sind und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, dürfen dieses Gerät benutzen.

- » Beachten Sie alle Anweisungen auf dem Gerät und auf der Verpackung.
- » Befolgen Sie die örtlichen Sicherheitsvorschriften.
- » Verwenden Sie das Gerät nur in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1/21 und 2/22 oder außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen.
- » Bevor Sie mit dem Gerät einen explosionsgefährdeten Bereich betreten
 - stellen Sie sicher, dass das **IS-RSM3A.1** sicher mit der 16-pin ISM-Schnittstelle verbunden ist,
 - stellen Sie sicher, dass nur freigegebenes Zubehör am Gerät angeschlossen ist,
 - stellen Sie sicher, dass zwischen den beiden Gerätehälften kein Spalt erkennbar ist,
 - stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist,
 - stellen Sie sicher, dass alle Beschriftungen auf dem Gerät lesbar sind,
 - stellen Sie sicher, dass nur die mitgelieferte Batterie oder eine zugelassene Ersatz-Batterie in das Gerät eingebaut ist,
 - stellen Sie sicher, dass die Batterie nicht beschädigt ist,
 - stellen Sie sicher, dass die Batterie fest verschraubt ist.
- » Wenn Sie das Gerät innerhalb eines explosionsgefährdeten Bereiches verwenden,
 - lösen Sie die Schrauben am Gerät nicht,
 - lösen Sie den 16-pin ISM-Stecker des **IS-RSM3A.1** nicht von der 16-pin ISM-Schnittstelle,
 - laden Sie das Gerät nicht,
 - öffnen Sie das Gerät nicht,
 - beschädigen Sie das Gerät nicht.

- » Schalten Sie das Gerät sofort aus und verlassen Sie umgehend den explosionsgefährdeten Bereich, wenn
 - am Gerät Fehlfunktionen auftreten,
 - Sie das Gehäuse des Geräts beschädigt haben,
 - Sie das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt haben,
 - das Gerät unsachgemäß gelagert wurde,
 - die Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.
- » Verändern Sie das Gerät und den **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger nicht baulich.
- » Setzen Sie das Gerät und den **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger keinen hohen Temperaturen aus.
- » Setzen Sie das Gerät und den **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger keiner starken UV-Strahlung aus.
- » Setzen Sie das Gerät und den **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger keinen elektrisch stark aufladenden Prozessen aus.
- » Setzen Sie das Gerät und den **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger keinen aggressiven Säuren oder Basen aus.
- » Schützen Sie das Gerät und den **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger vor starken elektrischen Magnetfeldern, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- » Verwenden Sie nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör.
- » Öffnen Sie das Gerät und den **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger nicht und führen Sie keine Reparaturen selbst durch.
- » Benutzen Sie das Gerät und den **IS-DCRSM3.1** Desktop Charger nicht an Orten, an denen das Benutzen verboten ist.
- » Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus.
- » Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher oder einer Hörhilfe ein. Das Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen.
- » Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeugs auf die entsprechenden Landesgesetze.
- » Bei der Verwendung von Kopfhörer oder Headsets, stellen Sie die Lautstärkeregelung am Gerät zuerst auf 50 % der maximalen Lautstärke ein.
- » Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen.
- » Laden Sie das Gerät nur mit dem von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladezubehör.
- » Laden Sie das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F).
- » Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- » Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.

EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbearbeitungen am Gerät auszuschließen.

Folgende Sicherheitsvorschriften müssen beim Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zusätzlich beachtet werden:

ANSCHLUSS

- » Verbinden Sie das **IS-RSM3A.1** (kabelgebundene Version) nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen mit der 16-pin ISM-Schnittstelle.
- » Der 16-pin ISM-Stecker des **IS-RSM3A.1** (kabelgebundene Version) muss sicher mit der 16-pin ISM-Schnittstelle verbunden sein.

ZUBEHÖR

- » Es ist möglich, von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche an die 8-pin ISM-Schnittstelle rund anzuschließen. Folgendes Zubehör kann an die 8-pin ISM-Schnittstelle rund angeschlossen werden:
 - das Headset **IS-HS4A.1**
 - die Headsets **IS-HDHS3x.1**
- » Bei Verwendung von Zubehör mit Klettverschluss (z. B. Headset **IS-HDHS3B.1**) darf der Klettverschluss nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen eingestellt werden.

ABDECKUNGEN

- » Die 8-pin ISM-Schnittstelle rund muss in explosionsgefährdeten Bereichen nicht abgedeckt werden. Bei Nichtgebrauch wird empfohlen, die 8-pin ISM-Schnittstelle rund vor Schmutz zu schützen.

IP-SCHUTZ

- » Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften darf kein größerer Spalt erkennbar sein.

LADEN

- » Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche mit dem von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladezubehör geladen werden.
- » Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F) geladen werden.

EINFLÜSSE

- » Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- » Das Gerät muss vor hoher mechanischer Gefährdung, starker UV-Strahlung und elektrostatisch stark aufladenden Prozessen geschützt werden.

ANWENDUNGSBEDINGUNGEN

- » Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt -20 °C bis +55 °C (-4 °F bis +131 °F).
- » Das Gerät darf nur in die Zonen 1, 2, 21 oder 22 eingebracht werden.

BATTERIE

Die Batterie enthält entflammbare Materialien wie z. B. organische Lösungsmittel. Eine falsche Handhabung der Batterie kann Feuer, Rauch oder eine Explosion verursachen. Es besteht die Gefahr von Tod und schweren Verletzungen!

Folgendes ist zu beachten:

- » Wird das Gerät täglich benutzt, sollte die Batterie 2 Jahre nach der ersten Benutzung, spätestens jedoch nach 500 Ladezyklen oder wenn sich die Betriebszeit deutlich verringert hat, ausgetauscht werden.
- » Die Batterie darf nicht verwendet werden, wenn Auffälligkeiten wie Geruch, Hitze, Verfärbung oder Verformung auftreten.
- » Eine auslaufende Batterie darf nicht benutzt und berührt werden.
- » Die Batterie darf nicht in der Nähe einer offenen Flamme, eines Heizkörpers oder einer hohen Temperatur (über 80 °C (176 °F)) verwendet oder aufgestellt werden.
- » Die Batterie darf nicht an Orten verwendet werden, an denen statische Elektrizität von mehr als 100 V erzeugt wird.
- » Die Batterie darf nicht in Flüssigkeiten wie Wasser, Getränke oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- » Die Batterie darf nicht in oder in der Nähe einer Mikrowelle oder anderer Kochgeräte eingesetzt werden.

- » Die Batterie darf nicht in Geräten verwendet werden, für die sie nicht vorgesehen ist.
- » Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen werden.
- » Die Batterie darf keinen übermäßigen Stößen ausgesetzt werden.
- » Die Batterie darf nicht mit einem Nagel durchbohrt oder mit einem Hammer geschlagen werden.
- » Die Batterie darf nicht zerlegt werden.
- » Die Batterie muss für den Transport sicher in einem Koffer oder Karton verpackt sein.
- » Die Batterie darf nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen aufgeladen werden.
- » Die Batterie darf nur mit den von der **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladegeräten geladen werden.
- » Die Batterie darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F) geladen werden.
- » Die Batterie darf nur in trockenen Innenräumen geladen werden.
- » Die Batterie darf nicht in staubiger oder feuchter Umgebung aufgeladen werden.
- » Wird die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, muss sie aus dem Gerät entfernt werden. Die Batterie muss alle 3 bis 6 Monate auf ca. 50 % bis 70 % aufgeladen werden, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- » Die Batterie muss an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden, um ihre Funktionsfähigkeit zu erhalten.
- » Die Batterie darf nicht zusammen mit Metallgegenständen gelagert werden.
- » Die Batterie darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- » Die Batterie muss entsprechend den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen recycelt werden.

FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- » Fehlfunktionen auftreten.
- » Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- » Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- » Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- » Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurück zu senden.

ČESKY

 Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny nebo jim nerozumíte, může to vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení. Aktuální Návod k obsluze najdete na webu **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Toto zařízení mohou používat jen osoby, které jsou kvalifikované pro práci se zařízeními Ex v prostředí s nebezpečím výbuchu, a které si přečetly a pochopily tento Návod k obsluze.

- » Postupujte podle všech pokynů na zařízení a na obalu
- » Dodržujte místní bezpečnostní pravidla.
- » Zařízení používejte pouze v prostředí s nebezpečím výbuchu zón 1/21 a 2/22 nebo mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.

- » Než se zařízením vstoupíte do prostředí s nebezpečím výbuchu,
 - **IS-RSM3A.1** musí být pevně připojeno k 16bitovému rozhraní ISM,
 - ujistěte se, že k zařízení je připojeno pouze schválené příslušenství,
 - ujistěte se, že mezi dvěma částmi zařízení není mezera,
 - že zařízení není poškozeno,
 - že jsou všechny štítky na zařízení čitelné,
 - v zařízení musí být instalována dodaná baterie nebo schválená baterie pro výměnu,
 - ujistěte se, že baterie není poškozená,
 - a že je baterie pevně zašroubována.
- » Pokud používáte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu,
 - neuvolňujte šrouby na zařízení,
 - neodpojujte 16kolíkový ISM konektor **IS-RSM3A.1** od 16kolíkového rozhraní ISM,
 - nenabíjejte zařízení,
 - neotvírejte zařízení,
 - nepoškozujte zařízení.
- » V následujících případech okamžitě vypněte zařízení a opusťte prostředí s nebezpečím výbuchu:
 - dojde k selhání zařízení,
 - poškodili jste plášť zařízení,
 - vystavili jste zařízení nadměrné zátěži,
 - bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,
 - štítky na zařízení již nejsou čitelné.
- » Neměňte strukturu zařízení a stolní nabíječky **IS-DCRSM3.1 Desktop Charger**.
- » Nevystavujte zařízení a stolní nabíječku **IS-DCRSM3.1 Desktop Charger** vysokým teplotám.
- » Nevystavujte zařízení a stolní nabíječku **IS-DCRSM3.1 Desktop Charger** silnému UV záření.
- » Nevystavujte zařízení a stolní nabíječku **IS-DCRSM3.1 Desktop Charger** procesům s vysokým elektrickým nábojem.
- » Nevystavujte zařízení a **IS-DCRSM3.1 Desktop Charger** agresivním kyselinám nebo zásadám.
- » Chraňte zařízení a stolní nabíječku **IS-DCRSM3.1 Desktop Charger** před silnými magnetickými poli, jako jsou například ty z indukčních sporáků nebo mikrovlnných trub.
- » Používejte pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Neotevírejte zařízení a stolní nabíječku **IS-DCRSM3.1 Desktop Charger** ani neprovádějte opravy vlastními silami.
- » Nepoužívejte zařízení a stolní nabíječku **IS-DCRSM3.1 Desktop Charger** v místech, kde je jejich použití zakázané.
- » Na klinikách či v lékařských zařízeních zařízení vypínejte.
- » Mezi zařízením a kardiostimulátorem nebo naslouchátkem vždy udržujte bezpečnou vzdálenost alespoň 15 cm. Zařízení může ovlivnit funkčnost lékařských zařízení, jako jsou například kardiostimulátory a naslouchátka.
- » Pokud zařízení používáte při řízení motorového vozidla, ujistěte se, že dodržujete všechny místní zákony.
- » Pokud používáte náhlavní soupravu na maximální hlasitost, nejprve nastavte hlasitost na 50 % maximální hlasitosti.
- » Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých látek.
- » Pokud nabíjíte zařízení, použijte pouze nabíjecí zařízení schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Zařízení nabíjejte pouze při okolních teplotách v rozmezí 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- » Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorech.
- » Nenabíjejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečetl si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě. Při použití v oblastech ohrožených výbuchem je navíc nutné dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

PŘIPOJENÍ

- » **IS-RSM3A.1** (kabelová verze) připojujte k 16kolíkovému rozhraní ISM pouze mimo oblast nebezpečí výbuchu.
- » 16kolíkový konektor ISM **IS-RSM3A.1** (kabelová verze) musí být pevně usazen do 16kolíkového rozhraní ISM.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

- » Je povoleno připojovat příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH** uvnitř oblasti s nebezpečím výbuchu k 8kolíkovému kruhovému rozhraní ISM. K 8kolíkovému kruhovému rozhraní ISM lze připojit následující příslušenství:
 - náhlavní souprava **IS-HS4A.1**
 - náhlavní souprava **IS-HDHS3x.1**
- » Při použití příslušenství upevněného suchými zipy (např. náhlavní souprava **IS-HDHS3B.1**), suchý zip může být nastaven pouze mimo oblastí s nebezpečím výbuchu.

KRYTÍ

- » V oblastech s nebezpečím výbuchu 8kolíkovému kruhovému rozhraní ISM nemusí být zakryto. Pokud není 8kolíkovému kruhovému rozhraní ISM používáno, chraňte je před nečistotami.

STUPEŇ KRYTÍ IP

- » Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami zařízení nesmí být viditelná žádná spára.

NABÍJENÍ

- » Zařízení lze nabíjet pouze mimo oblastí s nebezpečím výbuchu pomocí nabíjecího zařízení schváleného společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí 10 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F)!

NÁRAZY

- » Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
- » Zařízení musí být chráněna před nárazy s vysokou energií nárazu, před nadměrným vyzařováním UV záření a před procesy s vysokým elektrostatickým nábojem.

PODMÍNKY POUŽITÍ

- » Povolená teplota okolí je -20 °C do +55 °C (-4 °F do +131 °F).
- » Přístroj smí být používán pouze v zónách 1, 2, 21 nebo 22.

BATERIE

Baterie obsahuje hořlavé materiály, jako jsou organická rozpouštědla. Nesprávná manipulace s baterií může způsobit požár, kouř nebo výbuch. To znamená nebezpečí smrtelného nebo závažného úrazu.

Je nutné dodržovat následující:

- » Pokud je zařízení používáno každý den, vyměňte baterii po 2 letech od prvního použití, ale nejpozději po 500 cyklech nabíjení nebo pokud byla doba provozu významně snížena.
- » Baterie se nesmí používat, pokud jsou známky nenormálního stavu, jako je zápach, teplo, ztráta barvy nebo deformace.

- » Prosakující baterie se nesmí používat a nesmíte se jí dotýkat.
- » Baterie se nesmí používat nebo umísťovat poblíž otevřeného ohně, tepla nebo vysoké teploty (nad 80 °C (176 °F)).
- » Baterie se nesmí používat v místech, kde je možný vznik statické elektřiny s napětím nad 100 V.
- » Baterie se nesmí ponořovat do kapalin, jako jsou voda, nápoje nebo jiné kapaliny.
- » Baterie se nesmí umístit na nebo blízko mikrovlnné trouby nebo jiných kuchyňských spotřebičů.
- » Baterie se nesmí používat v zařízeních, pro která není určena.
- » Baterie nesmí být zkratována.
- » Baterie nesmí být vystavena silným nárazům.
- » Baterie nesmí být probodnuta hřebíkem nebo vystavena nárazu kladiva.
- » Baterie se nesmí rozebírat.
- » Pro přepravu musí být baterie bezpečně zabalena v bedně nebo krabici.
- » Baterie se nesmí nabíjet v blízkosti hořlavých látek.
- » Baterie se smí nabíjet pouze nabíjecím zařízením schváleném společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Baterie se smí nabíjet pouze při teplotě okolí 0 °C až +45 °C (+32 °F až +113 °F).
- » Baterie se smí nabíjet pouze v suchém prostředí v interiéru.
- » Baterie se nesmí nabíjet v prašném a vlhkém prostředí.
- » Pokud nebude baterie požívána delší dobu, musí být vyjmuta ze zařízení. Aby nedošlo k silnému vybití, nabijte baterii na asi 50 % až 70 % každých 3 až 6 měsíců.
- » Aby baterie zůstala funkční, musí být uložena na chladném, suchém místě.
- » Baterie se nesmí skladovat s kovovými předměty.
- » Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem.
- » Baterie musí být recyklována v souladu s místními pravidly a předpisy.

ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu. Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení. Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

- » v případě závady,
- » vykazuje-li kryt zařízení známky poškození,
- » bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení,
- » bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,
- » jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chybu, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

DANSK

⚠ Læs sikkerhedsinstruktionerne og betjeningsvejledning omhyggeligt, før du tager enheden i brug. Hvis du ikke følger denne vejledning eller ikke forstår dem, kan det medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden. Du kan finde den aktuelle betjeningsvejledning på www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Kun uddannede brugere, der er kvalificeret til brug af Ex-enheder i områder med eksplosionsfare, og som har læst og forstået denne betjeningsvejledning, må anvende enheden.

- » Følg alle instruktioner på enheden og på emballagen.
- » Overhold lokale sikkerhedsregler.

- » Anvend udelukkende enheden i områder med eksplosionsfare, zone 1/21 og 2/22, eller uden for områder med eksplosionsfare.
- » Før du træder ind på områder med eksplosionsfare med enheden,
 - sørg for, at **IS-RSM3A.1** er fastgjort sikkert til 16-bens ISM-grænsefladen,
 - skal du kontrollere, at kun godkendt tilbehør er tilsluttet enheden,
 - skal du kontrollere, at der ikke er et synligt mellemrum mellem enhedens to halvdele,
 - skal du kontrollere, at enheden ikke er beskadiget,
 - skal du kontrollere, at alle mærkater på enheden er læselige,
 - sørg for, at kun det medfølgende batteri eller et godkendt erstatningsbatteri monteres i enheden,
 - sørg for, at batteriet ikke er beskadiget,
 - skal du kontrollere, at batteriet er monteret godt tilspændt på enheden.
- » Hvis du bruger enheden i et område med eksplosionsfare,
 - undlad at løsne skruerne på enheden,
 - undlad at frakoble 16-bens ISM-stikket på **IS-RSM3A.1** fra 16-bens ISM-grænsefladen,
 - undlad at oplade enheden,
 - undlad at åbne enheden,
 - undlad at beskadige enheden.
- » Sluk omgående for enheden, og forlad området med eksplosionsfare med det samme, hvis
 - der opstår fejl på enheden,
 - du har beskadiget enhedens kabinet,
 - du har udsat enheden for for stor belastning,
 - enheden er blevet opbevaret usagkyndigt,
 - mærkaterne på enheden ikke længere er læselige.
- » Undlad at ændre enheden og **IS-DCRSM3.1**-bordopladerens funktionsmåde.
- » Undlad at udsætte enheden og **IS-DCRSM3.1**-bordopladerens for høje temperaturer.
- » Undlad at udsætte enheden og **IS-DCRSM3.1**-bordopladerens for høj UV-stråling.
- » Undlad at udsætte enheden og **IS-DCRSM3.1** for processer med høje elektriske udladninger.
- » Undlad at udsætte enheden og **IS-DCRSM3.1**-bordopladerens for kraftig syre eller base.
- » Beskyt enheden og **IS-DCRSM3.1**-bordopladeren mod stærke elektromagnetiske felter, som f.eks. felter genereret af induktionskogeplader eller mikrobølgeovne.
- » Anvend udelukkende tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Undlad at åbne enheden og **IS-DCRSM3.1**-bordopladeren eller selv at udføre reparationer.
- » Undlad at bruge enheden og **IS-DCRSM3.1**-bordopladeren på steder, hvor anvendelse er forbudt.
- » Sluk for enheden på klinikker, hospitaler o.lign.
- » Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker eller et høreapparat. Enheden kan påvirke funktionen af medicinsk apparatur, som f.eks. pacemakere og høreapparater.
- » Ved brug af enheden under føring af et motorkøretøj skal du sikre dig, at du overholder gældende national lovgivning.
- » Ved brug af headset ved maksimal lydstyrkeindstilling skal du indledningsvis indstille lydstyrkeknappen på enheden til 50 % af den maksimale lydstyrke.
- » Undlad at oplade enheden i nærheden af brændbare stoffer.
- » Enheden må kun oplades ved hjælp af opladningsudstyr godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Oplad udelukkende enheden ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
- » Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- » Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.

EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsoplysningerne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden.

Følgende sikkerhedsforskrifter skal ved indsats i potentielt eksplosive områder også overholdes:

TILSLUTNING

- » **IS-RSM3A.1** (version med kabel) må kun tilkobles 16-bens ISM-grænseflade:n uden for områder med eksplosionsfare.
- » 16-bens ISM-stikket på **IS-RSM3A.1** (version med kabel) skal fastgøres korrekt til 16-bens ISM-grænsefladen.

TILBEHØR

- » Det er tilladt at tilslutte tilbehør godkendt af **i.safe MOBILE GmbH** til den 8-bens runde ISM-grænseflade i områder med eksplosionsfare. Følgende tilbehør må sluttes til den 8-bens runde ISM-grænseflade:
- headsettet **IS-HS4A.1**
- headsettet **IS-HDHS3x.1**
- » Ved brug af tilbehør, der fastgøres med velcro (f.eks. headsettet **IS-HDHS3B.1**), må velcrofastgøringen kun justeres uden for områder med eksplosionsfare.

DÆKSLER

- » 8-bens runde ISM-grænseflade behøver ikke at være tildækket i områder med eksplosionsfare. Når den ikke er i brug, anbefales det, at den 8-bens runde ISM-grænseflade beskyttes mod snavs.

IP-BESKYTTELSE

- » For at sikre IP-beskyttelsen, skal det tilsikres, at alle enhedens pakninger er tilstede i god orden. Der må ikke kunne ses nogen større spalte mellem enhedens to halvdele.

OPLADNING

- » Enheden må kun oplades uden for eksplosionsfarlige områder ved hjælp af opladningsudstyr, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Enheden må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).

PÅVIRKNINGER

- » Enheden må ikke udsættes for kraftige syrer eller baser.
- » Enheden skal beskyttes mod stød med høj stødkraft, mod overdreven UV-lysemission og høje elektrostatiske ladningsprocesser.

BRUGSBETINGELSER

- » Det tilladte temperaturområde for omgivelserne er -20 °C og +55 °C (-4 °F og +131 °F).
- » Enheden må kun anvendes i zone 1, 2, 21 eller 22.

BATTERI

Batteriet indeholder brændbare materialer, som f.eks. organiske opløsningsmidler. Forkert betjening af batteriet kan forårsage brand, røg eller eksplosion. Det udgør en risiko for dødsfald og alvorlige kvæstelser!

Følgende skal overholdes:

- » Hvis enheden benyttes dagligt, skal batteriet skiftes 2 år efter ibrugtagning, men senest efter 500 genopladninger, eller når driftstiden er reduceret markant.
- » Batteriet må ikke anvendes, hvis der er synlige fejl, som f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformiteter.

- » Et lækende batteri må ikke anvendes eller berøres.
- » Batteriet må ikke anvendes eller placeres i nærheden af åben ild, varmeapparater eller høje temperaturer (over 80 °C (176 °F)).
- » Batteriet må ikke anvendes, hvor der genereres statisk elektricitet på mere end 100 V.
- » Batteriet må ikke nedsænkes i væske, som f.eks. vand, drikkevarer eller andre væsker.
- » Batteriet må ikke placeres i eller tær på en mikrobølgeovn eller andre apparater til madlavning.
- » Batteriet må ikke anvendes i enheder, det ikke er beregnet til.
- » Batteriet må ikke kortsluttes.
- » Batteriet må ikke udsættes for store fysiske stødpåvirkninger.
- » Batteriet må ikke gennembøres af et søm eller rammes med en hammer.
- » Batteriet må ikke adskilles.
- » Batteriet skal emballeres sikkert i en æske eller en papkasse ved transport.
- » Batteriet må ikke oplades i nærheden af brændbare materialer.
- » Batteriet må kun oplades ved hjælp af opladningsudstyr godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Batteriet må kun oplades ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
- » Batteriet må kun oplades indendørs under tørre forhold.
- » Batteriet må ikke oplades i støvfylde eller fugtige omgivelser.
- » Hvis batteriet ikke skal anvendes i længere tid, skal det tages ud af enheden. Batteriet skal oplades til ca. 50 % til 70 % for hver 3 til 6 måneder for at undgå for stor afladning.
- » Batteriet skal opbevares tørt og køligt for at holde det i god stand.
- » Batteriet må ikke opbevares sammen med metalgenstande.
- » Batteriet må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald.
- » Batteriet skal afleveres til genbrug i henhold til lokale regler.

FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages ud af drift og straks fjernes fra eksplosionsfarlige områder. En utilsigtet genstart skal forhindres. Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.

- » Der optræder fejlfunktioner.
- » Der er tydelige skader på enhedens hus.
- » Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
- » Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
- » Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **i.safe MOBILE GmbH**.

ESPAÑOL

 Lea detenidamente estas Instrucciones de seguridad y el Manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Si no sigue estas instrucciones o no las entiende, corre peligro de muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo. Encontrará el Manual de operación actual en **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Este dispositivo solo puede ser utilizado por usuarios cualificados en el uso de dispositivos Ex en áreas afectadas por peligro de explosión y que hayan leído y entendido el Manual de operación.

- » Siga todas las instrucciones indicadas en el dispositivo y en el embalaje.
- » Siga todas las instrucciones indicadas en el dispositivo y en el embalaje.

- » Siga las normas de seguridad locales.
- » Utilice el dispositivo solo en áreas afectadas por peligro de explosión de las zonas 1/21 y 2/22 o fuera de las áreas afectadas por peligro de explosión.
- » Antes de entrar en un área afectada por peligro de explosión con el dispositivo,
 - asegúrese de que el **IS-RSM3A.1** esté bien sujeto a la interfaz ISM de 16 pines,
 - asegúrese de que solo se conectan al dispositivo accesorios aprobados,
 - asegúrese de que no haya ningún hueco entre las dos mitades del dispositivo,
 - asegúrese de que el dispositivo no esté dañado,
 - asegúrese de que todas las etiquetas del dispositivo sean legibles,
 - asegúrese de que solo se instale en el dispositivo la batería suministrada o una batería de repuesto aprobada,
 - asegúrese de que la batería no esté dañada,
 - asegúrese de que la batería esté bien atornillada.
- » Si utiliza el dispositivo en un área afectada por peligro de explosión,
 - no afloje los tornillos del dispositivo,
 - no desconecte el conector ISM de 16 pines del **IS-RSM3A.1** de la interfaz ISM de 16 pines,
 - no cargue el dispositivo,
 - no abra el dispositivo,
 - no dañe el dispositivo.
- » Apague el dispositivo inmediatamente y abandone el área afectada por peligro de explosión a la mayor brevedad si
 - se producen fallos de funcionamiento en el dispositivo,
 - ha dañado la carcasa del dispositivo,
 - ha expuesto el dispositivo a cargas excesivas,
 - el dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas,
 - las etiquetas del dispositivo ya no son legibles.
- » No modifique la estructura del dispositivo ni del cargador de sobremesa **IS-DCRSM3.1**.
- » No exponga el dispositivo ni el cargador de sobremesa **IS-DCRSM3.1** a altas temperaturas.
- » No exponga el dispositivo ni el cargador de sobremesa **IS-DCRSM3.1** a radiaciones UV intensas.
- » No exponga el dispositivo ni el cargador de sobremesa **IS-DCRSM3.1** a procesos con altas cargas eléctricas.
- » No exponga el dispositivo ni el cargador de sobremesa **IS-DCRSM3.1** a ácidos o bases agresivos.
- » Proteja el dispositivo y el cargador de sobremesa **IS-DCRSM3.1** frente a campos eléctricos y magnéticos intensos como, por ejemplo, los emitidos por las cocinas de inducción o los hornos microondas.
- » Utilice únicamente accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » No abra el dispositivo ni el cargador de sobremesa **IS-DCRSM3.1** ni realice ninguna reparación usted mismo.
- » No utilice el dispositivo ni el cargador de sobremesa **IS-DCRSM3.1** en lugares donde su uso esté prohibido.
- » Apague el dispositivo en hospitales u otras instalaciones médicas.
- » Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos o audífono. El dispositivo puede afectar al funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos y audífonos.
- » Cuando utilice el dispositivo mientras conduce un vehículo de motor, asegúrese de cumplir con las leyes nacionales aplicables.
- » Cuando utilice casco a máximo volumen, ajuste primero el control de volumen del dispositivo al 50 % del volumen máximo.

- » No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables.
- » Cargue el dispositivo únicamente con el equipo de carga aprobado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Cargue el dispositivo solo a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).
- » Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- » No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.

NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado. Al utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, deben observarse también las siguientes normas de seguridad:

CONEXIÓN

- » Conecte únicamente el **IS-RSM3A.1** (versión con cable) fuera de áreas potencialmente explosivas a la interfaz ISM de 16 pines.
- » El conector ISM de 16 pines del **IS-RSM3A.1** (versión con cable) debe estar fijado de modo seguro a la interfaz ISM de 16 pines.

ACCESORIOS

- » Se permite conectar accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH** dentro de áreas potencialmente explosivas a la interfaz ISM circular de 8 pines.
- » Los siguientes accesorios pueden conectarse a la interfaz ISM circular de 8 pines:
 - el auricular **IS-HS4A.1**
 - el auricular **IS-HDHS3x.1**
- » Al utilizar accesorios con cierres de velcro (por ejemplo, el auricular **IS-HDHS3B.1**), el cierre de velcro solo debe ajustarse fuera de las zonas potencialmente explosivas.

CUBIERTAS

- » La interfaz ISM circular de 8 pines no es necesario cubrirla dentro de las áreas potencialmente explosivas. Cuando no se utilice, se recomienda proteger la interfaz ISM circular de 8 pines de la suciedad.

PROTECCIÓN IP

- » Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. Entre las dos mitades del dispositivo no debe quedar ninguna rendija reconocible.

CARGA

- » El aparato sólo puede cargarse fuera de zonas con peligro de explosión utilizando el equipo de carga autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).

INFLUENCIAS

- » El dispositivo no debe exponerse a álcalis ni ácidos corrosivos.
- » El dispositivo debe protegerse de los impactos con alta energía de choque, de la emisión excesiva de luz ultravioleta y de los procesos de alta carga electrostática.

CONDICIONES DE USO

- » El rango de temperatura ambiente permitido es de -20 °C y +55 °C (-4 °F y +131 °F).
- » El dispositivo solo puede utilizarse en zonas 1, 2, 21 o 22.

BATERÍA

La batería contiene materiales inflamables, por ejemplo, disolventes orgánicos. La manipulación incorrecta de la batería puede provocar un incendio, humo o una explosión. ¡Esto supone un riesgo de lesiones graves e incluso de muerte!

Debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- » Si el dispositivo se usa a diario, la batería debe sustituirse 2 años después del primer uso, pero a más tardar después de 500 ciclos de carga o cuando el tiempo de funcionamiento se haya reducido considerablemente.
- » La batería no debe utilizarse si se aprecian anomalías perceptibles, como emisión de olores o calor, decoloración o deformidad.
- » Una batería con fugas no debe utilizarse ni tocarse.
- » La batería no debe utilizarse ni colocarse cerca de llamas desprotegidas, de un calefactor o a temperaturas elevadas (superiores a 80 °C (176 °F)).
- » La batería no debe utilizarse en lugares donde se genere electricidad estática superior a 100 V.
- » La batería no debe sumergirse en líquidos como agua, bebidas u otros fluidos.
- » La batería no debe colocarse en o cerca de un microondas u otros aparatos de cocina.
- » La batería no debe utilizarse en dispositivos para los que no esté prevista.
- » No deben realizarse cortocircuitos en la batería.
- » La batería no debe exponerse a impactos excesivos.
- » No se debe perforar la batería con clavos ni golpearla con un martillo.
- » La batería no debe desarmarse.
- » La batería debe embalsarse de forma segura en una caja o cartón para su transporte.
- » La batería no debe cargarse cerca de sustancias inflamables.
- » La batería solo debe cargarse con el equipo de carga aprobado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » La batería solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).
- » La batería solo debe cargarse en zonas interiores secas.
- » La batería no debe cargarse en ambientes polvorientos o húmedos.
- » Si no se va a utilizar la batería durante un periodo de tiempo prolongado, esta debe extraerse del dispositivo. La batería debe cargarse entre el 50 % y el 70 % cada 3 a 6 meses para evitar una descarga profunda.
- » La batería debe guardarse en un lugar fresco y seco para mantenerla funcional.
- » La batería no debe guardarse junto con objetos metálicos.
- » La batería no debe tirarse con la basura doméstica.
- » La batería debe reciclarse de conformidad con las normas y reglamentos locales.

AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- » El dispositivo no funciona correctamente.
- » Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- » El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- » El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- » Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

SUOMI

⚠ Lue nämä turvallisuusohjeet ja käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Jos et noudatanäitä ohjeita tai ymmärrä niitä, se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita. Käyttöohjeen uusin version on aina saatavana osoitteessa

www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Laitetta saavat käyttää ainoastaan koulutetut käyttäjät, jotka ovat perehtyneet Ex-laitteiden käyttöön räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä lukeneet tämän käyttöohjeen ja ymmärtäneet sen sisällön.

- » Noudata kaikkia laitteeseen ja sen pakkaukseen merkittyjä ohjeita.
- » Noudata paikallisia turvallisuusmääräyksiä.
- » Laitetta saa käyttää ainoastaan vyöhykkeiden 1/21 ja 2/22räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.
- » Ennen kuin viet laitteen räjähdysvaaralliseen tilaan, varmista seuraavat seikat:
 - varmista, että **IS-RSM3A.1** on liitetty pitävästi 16-nastaiseen ISM-liitäntään,
 - laitteeseen on liitettynä ainoastaan hyväksytyjä lisävarusteita,
 - laitteen puoliskojen välissä ei näy rakoa
 - laite ei ole vaurioitunut
 - kaikki laitteeseen kiinnitetyt merkinnät ovat luettavissa
 - varmista, että laitteeseen on asennettuna toimitukseen sisältynyt akku tai hyväksytty vaihtoakku
 - varmista, että akku ei ole vaurioitunut,
 - akku on kierretty tiukalle.
- » Jos käytät laitetta räjähdysvaarallisessa tilassa,
 - älä löysennä laitteen ruuveja,
 - älä irrota **IS-RSM3A.1:n** 16-nastaista ISM-liitintä 16-nastaisesta ISM-liitännästä,
 - älä laita laitetta,
 - älä avaa laitetta,
 - älä vaurioita laitetta.
- » Kytke laite välittömästi pois päältä ja poistu räjähdysvaarallisesta tilasta viipymättä, jos
 - laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä
 - laitteen kotelo vaurioituu
 - laitteeseen kohdistuu liiallista kuormitusta
 - laite on varastoitu väärin,
 - laitteeseen kiinnitetyt merkinnät eivät enää ole luettavissa.
- » Älä tee rakenteellisia muutoksia laitteeseen tai **IS-DCRSM3.1**-pöytäaluriin.
- » Älä altista laitetta tai **IS-DCRSM3.1**-pöytäaluria korkeille lämpötiloille.
- » Älä altista laitetta tai **IS-DCRSM3.1**-pöytäaluria voimakkaalle UV-säteilylle.
- » Älä altista laitetta tai **IS-DCRSM3.1**-pöytäaluria prosesseille, joissa esiintyy voimakkaita sähkövarauksia.
- » Älä altista laitetta tai **IS-DCRSM3.1**-pöytäaluria syövyttävälle hapoille tai emäksille.
- » Suojaa laite ja **IS-DCRSM3.1**-pöytäaluri voimakkailta sähkömagneettisilta kentiltä, kuten induktiolieden tai mikroaaltouunin aiheuttamilta kentiltä.
- » Käytä vain **i.safe MOBILE GmbH:n** hyväksymiä lisävarusteita.
- » Älä avaa laitetta tai **IS-DCRSM3.1**-pöytäaluria äläkä korjaa niitä itse.
- » Älä käytä laitetta tai **IS-DCRSM3.1**-pöytäaluria paikoissa tai tiloissa, missä niiden se on kielletty.
- » Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa terveydenhuollon tiloissa.

- » Pidä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys laitteen ja sydämentahdistimen tai kuulolaitteen välillä. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan.
- » Jos käytät laitetta moottoriajoneuvoa kuljettaessasi, noudata kansallista lainsäädäntöä.
- » Käyttäessäsi kuulokkeita tai kuulokemikrofonia suurimmalla äänenvoimakkuudella säädä laitteen äänenvoimakkuus aluksi 50 prosenttiin suurimmasta äänenvoimakkuudesta.
- » Älä laita laitetta herkästi syttyvien aineiden läheisyydessä.
- » Käytä laitteen lataamisen ainoastaan **i.safe MOBILE GmbH:n** hyväksymää latausvarustusta.
- » Laitetta saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
- » Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- » Älä laita laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.

EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasääntöjä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, turvaohjeet ja sertifikaatin. Räjähdysvaarallisissa tiloissa tapahtuvassa käytössä on lisäksi noudatettava seuraavia turvallisuusmääräyksiä:

YHDISTÄMINEN

- » Liitä **IS-RSM3A.1** (johdollinen malli) 16-nastaiseen ISM-liitäntään ainoastaan räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.
- » **IS-RSM3A.1:n** (johdollinen malli) 16-nastainen ISM-liitin on liitettävä pitävästi 16-nastaiseen ISM-liitäntään.

LISÄVARUSTEET

- » **i.safe MOBILE GmbH:n** hyväksymien lisävarusteiden liittäminen 8-nastaiseen pyöreään ISM-liitäntään on sallittua räjähdysvaarallisissa tiloissa.
- » Seuraavien lisävarusteiden liittäminen 8-nastaiseen pyöreään ISM-liitäntään on sallittua:
 - IS-HS4A.1**-kuulokemikrofoni
 - IS-HDHS3x.1**-kuulokemikrofoni
- » Jos käytettävässä lisävarusteessa on tarranauhakiinnitys (esim. **IS-HDHS3B.1**-kuulokemikrofoni), tarranauhaa saa säätää ainoastaan räjähdysvaarallisen tilan ulkopuolella.

KANNET

- » 8-nastaiseen pyöreään ISM-liitäntään ei tarvitse peittää räjähdysvaarallisissa tiloissa. Kun 8-nastaiseen pyöreään ISM-liitäntään ei käytetä, se on suositeltavaa peittää likaantumisen estämiseksi.

IP-KOTELOINTI

- » IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan ja tiiviit. Laitteen kotelon puoliskojen välissä ei saa näkyä havaittavaa rakoa.

LATAAMINEN

- » Laitetta saa ladata vain räjähdysvaarallisten alueiden ulkopuolella **i.safe MOBILE GmbH:n** hyväksymillä latauslaitteilla.
- » Laitetta saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).

VAIKUTUKSET

- » Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoilta tai emäksille.
- » Laite on suojattava iskuilta, joiden iskuenergia on suuri, liialliselta UV-valon säteilyltä ja suu- ja sähköstaattisilta varauksilta.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

» Sallittu ympäristön lämpötila-alue on -20 °C ... +55 °C (-4 ... +131 °F).

» Laitetta saa käyttää ainoastaan vyöhykkeillä 1, 2, 21 ja 22.

AKKU

Akku sisältää syttyviä materiaaleja, kuten orgaanisia liuotteita. Akun vääränlainen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, savunmuodostusta tai räjähdysriskin. Se aiheuttaa hengenvaaran ja vakavan loukkaantumisen vaaran!

Noudata seuraavia ohjeita:

- » Jos laitetta käytetään päivittäin, akku on vaihdettava kahden vuoden kuluttua käyttöönottosta mutta viimeistään 500 lataussyklin jälkeen tai sen käyttöajan lyhennyttyä selvästi.
- » Akkua ei saa käyttää, jos havaitaan poikkeavuuksia, kuten hajua, kuumenemistä, värimuutoksia tai muodonmuutoksia.
- » Vuotavaa akkua ei saa käyttää, eikä siihen saa koskea.
- » Akkua ei saa käyttää eikä käsitellä avotulen tai lämmittimen läheisyydessä tai korkeissa lämpötiloissa (yli 80 °C / 176 °F).
- » Akkua ei saa käyttää, jos on muodostunut yli 100 V:n staattinen sähköjännite.
- » Akkua ei upoteta veteen, juomaan tai muuhun nesteeseen.
- » Akkua ei saa sijoittaa mikroaaltouuniin tai muuhun keittölaitteeseen tai sellaisen läheisyyteen.
- » Akkua ei saa käyttää laitteissa, joihin sitä ei ole tarkoitettu.
- » Akkua ei saa kytkeä oikosulkuun.
- » Akkua ei saa altistaa voimakkailla iskuilla.
- » Akkuun ei iskeä naulaa, eikä sitä saa lyödä vasaralla.
- » Akkua ei saa purkaa.
- » Akku on pakattava turvallisesti pahvi- tai muuhun laatikkoon kuljetusta varten.
- » Akkua ei saa vaihtaa syttyvien aineiden läheisyydessä.
- » Laitteen lataamisen saa käyttää ainoastaan **i.safe MOBILE GmbH:n** hyväksymää latausvarustusta.
- » Akkua saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
- » Akkua saa ladata ainoastaan kuivissa sisätiloissa.
- » Akkua ei saa ladata pölyisessä tai kosteassa ympäristössä.
- » Jos akkua ei aiota käyttää pitkään aikaan, se on poistettava laitteesta. Akku on ladattava noin 50–70 prosenttiin 3–6 kuukauden välein syväpurkauksen estämiseksi.
- » Akku on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa, jotta sen toimintakyky säilyy.
- » Akkua ei saa säilyttää metalliesineiden kanssa.
- » Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteenä.
- » Akku on kierrätettävä paikallisten määräysten ja lainsäädännön mukaisesti.

VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää. Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

- » tapahtuu toimintahäiriöitä,
- » laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta,
- » laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta
- » laite on varastoitu väärin,
- » laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelomme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH:**lle tarkastusta varten.

FRANÇAIS

 Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les présentes consignes de sécurité et le mode d'emploi. Si vous ne respectez pas les Instructions de sécurité ou que vous ne les avez pas comprises, cela peut provoquer la mort ou de graves blessures et endommager l'appareil. La version actuelle du Mode d'emploi est disponible à l'adresse

www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements

L'utilisation de cet appareil est strictement réservée aux utilisateurs dûment qualifiés pour l'utilisation d'appareils antidéflagrants dans les zones à risque d'explosion ayant lu et compris le Mode d'emploi.

- » Observez toutes les instructions sur l'appareil et sur l'emballage.
- » Observez les consignes de sécurité locales.
- » Employez uniquement l'appareil en zones à risque d'explosion des zones 1/21 et 2/22 ou à l'extérieur de zones à risque d'explosion.
- » Avant de pénétrer avec l'appareil dans une zone à risque d'explosion :
 - s'assurer que l'**IS-RSM3A.1** est bien raccordé en toute sécurité à l'interface ISM à 16 broches,
 - assurez-vous que seuls des accessoires agréés sont raccordés à l'appareil,
 - assurez-vous qu'aucune fente n'est visible entre les deux moitiés de l'appareil,
 - assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé,
 - assurez-vous que toutes les inscriptions sont bien lisibles sur l'appareil,
 - assurez-vous que seule la batterie fournie ou une batterie de rechange agréée est bien installée dans l'appareil,
 - s'assurer que la batterie n'est pas endommagée,
 - assurez-vous que la batterie est fermement serrée.
- » En cas d'utilisation de l'appareil dans une zone à risque d'explosion,
 - ne desserrez pas les vis de l'appareil,
 - ne pas débrancher le connecteur ISM à 16 broches de l'**IS-RSM3A.1** de l'interface ISM à 16 broches,
 - ne rechargez pas l'appareil,
 - n'ouvrez pas l'appareil,
 - n'endommagez pas l'appareil.
- » Éteignez immédiatement l'appareil et quittez la zone à risque d'explosion dans les plus brefs délais lorsque :
 - des dysfonctionnements surviennent sur l'appareil,
 - le boîtier de l'appareil est endommagé,
 - l'appareil a été exposé à des charges excessives,
 - en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
 - les inscriptions sur l'appareil ne sont plus lisibles.
- » Ne modifiez pas la construction de l'appareil et du chargeur de bureau **IS-DCRSM3.1**.
- » N'exposez pas l'appareil et le chargeur de bureau **IS-DCRSM3.1** à des températures élevées.
- » N'exposez pas l'appareil et le chargeur de bureau **IS-DCRSM3.1** à un fort rayonnement UV.
- » N'exposez pas l'appareil et le chargeur de bureau **IS-DCRSM3.1** à des processus à forte charge électrique.
- » N'exposez pas l'appareil et le chargeur de bureau **IS-DCRSM3.1** à des acides ou bases agressifs.
- » Protégez l'appareil et le chargeur de bureau **IS-DCRSM3.1** contre les champs magnétiques électriques puissants, comme ceux émis par les cuisinières à induction ou les fours à micro-ondes, par exemple.
- » Employez les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

- » N'ouvrez pas l'appareil et le chargeur de bureau **IS-DCRSM3.1** et n'effectuez aucune réparation vous-même.
- » N'utilisez pas l'appareil et le chargeur de bureau **IS-DCRSM3.1** dans les zones où leur utilisation est interdite.
- » Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil.
- » Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque ou une prothèse auditive. L'appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives.
- » En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, respectez la législation nationale applicable.
- » En cas d'utilisation de casques avec un réglage du volume maximal, commencez par régler le volume de l'appareil à 50 % du volume maximal.
- » Ne rechargez pas l'appareil à proximité de substances inflammables.
- » Rechargez l'appareil uniquement avec l'équipement de charge agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Rechargez uniquement l'appareil en présence de températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F et +113 °F).
- » Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- » Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.

RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats. En cas d'utilisation en atmosphères explosibles, observer en plus les consignes de sécurité suivantes :

RACCORDEMENT

- » Ne raccordez l'**IS-RSM3A.1** (version filaire) à l'interface ISM à 16 broches qu'à l'extérieur des zones à risque d'explosion.
- » Le connecteur ISM à 16 broches de l'**IS-RSM3A.1** (version filaire) doit être solidement branché sur l'interface ISM à 16 broches.

ACCESSOIRES

- » Il est possible de raccorder des accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** à l'interface ISM ronde à 8 broches à l'intérieur des zones à risque d'explosion. Les accessoires suivants peuvent être raccordés à l'interface ISM ronde à 8 broches :
 - micro-casque **IS-HS4A.1**
 - micro-casque **IS-HDHS3x.1**
- » En cas d'utilisation d'accessoires avec des fermetures Velcro (p. ex. micro-casque **IS-HDHS3B.1**), la fermeture Velcro doit être ajustée uniquement en dehors des zones à risque d'explosion.

COUVERCLES

- » Il n'est pas nécessaire de couvrir l'interface ISM ronde à 8 broches dans les zones à risque d'explosion. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, il est recommandé de protéger l'interface ISM ronde à 8 broches contre les impuretés.

PROTECTION IP

- » Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir de grande fente entre les deux moitiés de l'appareil.

CHARGE

- » L'appareil ne peut être rechargé qu'en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide de l'équipement de recharge approuvé par **i.safe MOBILE GmbH**.
- » L'appareil doit uniquement être rechargé à une température ambiante comprise entre 0 °C et +45 °C (+32 °F et +113 °F).

INFLUENCES

- » L'appareil ne doit pas être exposé à des acides ou alcalins agressifs.
- » L'appareil doit être protégé contre les chocs à haute énergie d'impact, contre l'émission excessive de lumière UV et contre les processus de charge électrostatique élevée.

CONDITIONS D'UTILISATION

- » La plage de température ambiante admissible est comprise entre -20 °C et +55 °C (-4 °F et +131 °F).
- » L'appareil peut uniquement être utilisé en Zone 1, 2, 21 ou 22.

BATTERIE

La batterie contient des matériaux inflammables tels que des solvants organiques. Une manipulation incorrecte de la batterie peut déclencher un incendie, un dégagement de fumée ou une explosion. Cela peut provoquer la mort ou de graves blessures !

Observer les points suivants :

- » En cas d'utilisation quotidienne de l'appareil, il est recommandé de remplacer la batterie 2 ans après la première utilisation, mais au plus tard après 500 cycles de charge ou lorsque sa durée d'utilisation diminue considérablement.
- » Il est interdit d'utiliser la batterie en présence de vices apparents, comme par ex. lorsqu'elle dégage une odeur ou de la chaleur, ou qu'elle a subi une décoloration ou une déformation.
- » En cas de fuite, il est interdit d'utiliser ou de toucher la batterie.
- » Il est interdit d'utiliser la batterie ou de la placer à proximité d'une flamme nue, d'un radiateur ou d'une température élevée (supérieure à 80 °C (176 °F)).
- » Il est interdit d'employer la batterie aux emplacements où de l'électricité statique avec une tension supérieure à 100 V est générée.
- » Il est interdit d'immerger la batterie dans un liquide tel que de l'eau, des boissons ou d'autres fluides.
- » Il est interdit de placer la batterie dans ou à proximité d'un micro-ondes ou d'autres appareils de cuisson.
- » Il est interdit d'utiliser la batterie dans des appareils pour lesquels elle n'est pas prévue.
- » Il est interdit de court-circuiter la batterie.
- » Il est interdit d'exposer la batterie à des chocs excessifs.
- » Il est interdit de percer la batterie avec un clou ou de frapper dessus avec un marteau.
- » Il est interdit de démonter la batterie.
- » Pour le transport, emballer la batterie en toute sécurité dans une mallette ou un carton.
- » Il est interdit de recharger la batterie à proximité de substances inflammables.
- » La batterie doit uniquement être rechargée à l'aide de l'équipement de charge agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » La recharge de la batterie est uniquement autorisée à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F à +113 °F).
- » La recharge de la batterie est uniquement autorisée dans les locaux intérieurs secs.
- » Il est interdit de recharger la batterie dans un environnement poussiéreux ou humide.

- » Si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, elle doit être retirée de l'appareil. La batterie doit être rechargée à environ 50 % à 70 % tous les 3 à 6 mois de manière à exclure toute décharge profonde.
- » La batterie doit être conservée à un emplacement frais et sec afin qu'elle reste fonctionnelle.
- » Il est interdit de stocker la batterie avec des objets métalliques.
- » Il est interdit de jeter la batterie avec les ordures ménagères.
- » La batterie doit être recyclée conformément aux règles et réglementations locales.

PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil. La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

- » en présence d'un dysfonctionnement ;
 - » en cas de détérioration de son boîtier ;
 - » en cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
 - » en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
 - » lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.
- Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

MAGYAR

⚠ A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a biztonsági és használati kézikönyvet. Ha nem tartja be vagy nem érti meg ezeket az utasításokat, az halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet. Az aktuális használati kézikönyvet a **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads** címen találja.

A készüléket csak olyan képzett felhasználók használhatják, akik rendelkeznek az Ex eszközök robbanásveszélyes területeken történő használatára vonatkozó képesítéssel, és akik elolvasták és megértették ezt a kezelési útmutatót.

- » Kövesse az eszközön és a csomagoláson feltüntetett összes utasítást.
- » Tartsa be a helyi biztonsági előírásokat.
- » A eszközt csak az 1/21 és 2/22 zónák robbanásveszélyes területein vagy robbanásveszélyes területeken kívül használja.
- » Mielőtt az eszközzel robbanásveszélyes területre lépne,
 - ügyeljen rá, hogy az **IS-RSM3A.1** biztonságosan rögzítve legyen a 16 tűs ISM-interfészhez,
 - győződjön meg arról, hogy csak jóváhagyott tartozékok vannak csatlakoztatva az eszköz-höz,
 - győződjön meg arról, hogy az eszköz két fele között nem látszik rés,
 - ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e,
 - győződjön meg arról, hogy az eszközön található összes címke olvasható,
 - ügyeljen rá, hogy csak a mellékelt akkumulátort, vagy a csereként jóváhagyott akkumulátort szereli a készülékbe,
 - győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem sérült meg,
 - ellenőrizze, hogy az akkumulátor szorosan van-e csavarozva.

- » Ha robbanásveszélyes területen használja az eszközt,
 - ne lazítsa meg az eszköz csavarjait,
 - ne válassza le az **IS-RSM3A.1** 16 tűs ISM-csatlakozóját a 16 tűs ISM-interfészről;
 - ne töltsse fel az eszközt,
 - ne nyissa ki az eszközt,
 - ne károsítsa az eszközt.
- » Azonnal kapcsolja ki az eszközt és haladéktalanul hagyja el a robbanásveszélyes területet, ha
 - meghibásodások fordulnak elő az eszközön,
 - megrongálta az eszköz házát,
 - az eszköz túlzott terhelésnek van kitéve,
 - a készüléket nem megfelelően tárolják,
 - az eszközön található címkék már nem olvashatók.
- » Tilos a készülék és az **IS-DCRSM3.1** asztali töltő szerkezeti átalakítása.
- » Ne tegye ki a készüléket és az **IS-DCRSM3.1** asztali töltőt magas hőmérsékletnek.
- » Ne tegye ki a készüléket és az **IS-DCRSM3.1** asztali töltőt erős UV-sugárzásnak.
- » Ne tegye ki a készüléket és az **IS-DCRSM3.1** asztali töltőt nagy elektromos töltésű folyamatoknak.
- » Ne tegye ki a készüléket és az **IS-DCRSM3.1** asztali töltőt erős savaknak vagy lúgoknak.
- » Óvja a készüléket és az **IS-DCRSM3.1** asztali töltőt az erős elektromos mágneses terektől, amelyeket például az indukciós tűzhelyek vagy mikrohullámú sütők bocsátanak ki.
- » Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- » Ne nyissa fel a készüléket és az **IS-DCRSM3.1** asztali töltőt, és ne próbálja saját kezűleg megjavítani.
- » Ne használja a készüléket és az **IS-DCRSM3.1** asztali töltőt olyan helyeken, ahol tilos azt használni.
- » Kapcsolja ki az eszközt klinikákon vagy más egészségügyi intézményekben.
- » Mindig tartson legalább 15 cm-es biztonsági távolságot a készülék és a pacemaker vagy hallókészülék között. A eszköz hatással lehet az orvostechnikai eszközök, például a pacemaker és a hallóeszközök működésére.
- » Ha gépjárművezetés közben használja az eszközt, ügyeljen a vonatkozó nemzeti jogszabályok betartására.
- » Fülhallgató vagy headset teljes hangerejének használatához először állítsa a készülék hangerőszabályozóját a maximális hangerő 50 %-ára. Fokozatosan állítsa be a hangerőt.
- » Ne töltsd az eszközt gyúlékony anyagok közelében.
- » Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezéssel töltsd a készüléket.
- » A eszközt csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltsd fel.
- » A készüléket kizárólag száraz belső térben töltsd.
- » Ne töltsd a készüléket nedves vagy poros környezetben.

EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt. Ha a készüléket robbanásveszélyes környezetben használja, akkor a következő biztonsági előírásokat is be kell tartani:

CSATLAKOZÓ

- » Az **IS-RSM3A.1** (vezetékes változat) készüléket csak robbanásveszélyes területen kívül csatlakoztassa a 16 tűs ISM-interfészhez.
- » Az **IS-RSM3A.1** (vezetékes változat) 16 tűs ISM-csatlakozóját biztonságosan rögzíteni kell a 16 tűs ISM-interfészhez.

TARTOZÉKOK

» Robbanásveszélyes területen az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott kör alakú 8 tűs ISM-interfész csatlakoztatása engedélyezett. Az alábbi tartozékok csatlakoztathatóak a kör alakú 8 tűs ISM-interfészhez:

-**IS-HS4A.1** fejhallgató

-**IS-HDHS3x.1** fejhallgató

» Tépőzáras rögzítővel ellátott tartozékok (pl. **IS-HDHS3B.1** headset) használata esetén a tépőzáras rögzítő csak robbanásveszélyes területeken kívül állítható be.

FEDELEK

» A kör alakú 8 tűs ISM-interfészhez nem kell lefedni robbanásveszélyes területen. Ha nincs használatban, javasoljuk, hogy védje a kör alakú kör alakú 8 tűs ISM-interfészhez a szennyeződéstől.

IP-VÉDELEM

» Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A készülék két fele között nem lehet nagyobb felismerhető rés.

TÖLTÉS

» A készüléket robbanásveszélyes területeken kívül csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezéssel szabad tölteni.

» A készüléket csak 0 °C ... +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.

ÜTÉSEK

» A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.

» Az eszközt védeni kell a nagy ütési energiájú ütésektől, a túlzott UV-fénykibocsátástól és a nagy elektrosztatikus töltési folyamatoktól.

HASZNÁLATI FELTÉTELEK

» A megengedett környezeti hőmérséklet -20 °C és +55 °C (-4 °F és +131 °F) között van.

» Az eszközt csak az 1, 2, 21 vagy 22 zónákban lehet használni.

AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor gyúlékony anyagokat, például szerves oldószereket tartalmaz. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése tüzet, füstöt vagy robbanást okozhat. Ez halált vagy súlyos személyi sérülést okozhat!

Be kell tartani a következőket:

» Ha a készülék napi használatban van, az első használatától számított 2 éven belül, de legkésőbb 500 töltési ciklust követően cserélje az akkumulátort, illetve ha az üzemidő jelentősen lecsökkent.

» Ne használja az akkumulátort, ha feltűnő rendellenességet tapasztal, például szagot, melegedést, elszíneződést vagy deformálódást.

» Ne használja és ne érintse meg az akkumulátort, ha szivárog.

» Ne használja vagy helyezze az akkumulátort nyílt láng, fűtőtest vagy magas hőmérséklet (80 °C (176 °F) fölött) közelébe.

» Tilos az akkumulátor használata olyan környezetben, ahol 100 V-nál erősebb statikus elektromosság képződik.

» Tilos az akkumulátort folyadékba, például vízbe, üdítőitalokba stb. meríteni.

» Tilos az akkumulátort mikrohullámú sütő vagy más főző-/sütőberendezés belsejébe vagy közelébe helyezni.

» Tilos az akkumulátort a rendeltetésétől eltérő készülékben használni.

- » Tilos az akkumulátort rövidre zárni.
- » Tilos az akkumulátort erős ütésnek kitenni.
- » Tilos az akkumulátort szöggel átszúrni vagy kalapáccsal ütni.
- » Tilos az akkumulátort szétszerelni.
- » Az akkumulátort biztonságosan ládában vagy dobozban kell szállítani.
- » Tilos az akkumulátort gyúlékony anyagok környezetében tölteni.
- » Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezéssel töltsd az akkumulátort.
- » Az akkumulátort csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltsd.
- » Az akkumulátort csak száraz beltéri környezetben töltsd.
- » Tilos az akkumulátort poros vagy nedves környezetben tölteni.
- » Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a készülékből. A mélykisülés elkerülése érdekében 3–6 havonta fel kell tölteni az akkumulátort 50 %–70 %-ra.
- » Annak érdekében, hogy megőrizze akkumulátor működőképességét, száraz, hűvös helyen kell tárolni.
- » Tilos az akkumulátort fémtárgyakkal együtt tárolni.
- » Tilos az akkumulátort a háztartási hulladékba helyezni.
- » Az akkumulátort a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.

HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről. Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására. A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

- » üzemzavar lép fel.
- » a készülék háza károsodik.
- » a készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
- » a készüléket nem megfelelően tárolják.
- » a készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlanok válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **i.safe MOBILE GmbH** részére átvizsgálás céljából.

ITALIANO

 Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le Istruzioni di sicurezza e il Manuale di istruzioni. Se non ci si attiene a queste istruzioni o non le si comprendono chiaramente, ne potrebbero conseguire morte, lesioni gravi e danni al dispositivo. Il Manuale di istruzioni aggiornato è disponibile all'indirizzo **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

L'uso del dispositivo è consentito unicamente agli utenti addestrati qualificati nell'uso di dispositivi esplosivi in aree a rischio di esplosione e che hanno letto e compreso il Manuale di istruzioni.

- » Seguire le istruzioni in dotazione al dispositivo e riportate sulla confezione.
- » Attenersi alle norme di sicurezza locali.
- » Utilizzare il dispositivo unicamente in aree a rischio di esplosione delle zone 1/21 e 2/22 o al di fuori delle aree a rischio di esplosione.
- » Prima di accedere alle aree a rischio di esplosione con il dispositivo,
 - assicurarsi che l'**IS-RSM3A.1** sia saldamente collegato all'interfaccia ISM a 16 pin,
 - assicurarsi che siano collegati al dispositivo soltanto accessori approvati,

- accertarsi che non sia visibile alcuno spazio tra le due metà del dispositivo,
- assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato,
- accertarsi che le etichette sul dispositivo siano leggibili,
- assicurarsi che nel dispositivo sia installata solo la batteria in dotazione o una batteria sostitutiva approvata,
- assicurarsi che la batteria non sia danneggiata,
- assicurarsi che la batteria sia avvitata saldamente.
- » Se si utilizza il dispositivo in un'area a rischio di esplosione,
 - non scollegare il connettore ISM a 16 pin dell'**IS-RSM3A.1** dall'interfaccia ISM a 16 pin,
 - non aprire i coperchi delle interfacce,
 - non caricare il dispositivo,
 - non aprire il dispositivo,
 - non danneggiare il dispositivo.
- » Spegnerne immediatamente il dispositivo e uscire senza indugio dall'area a rischio di esplosione se
 - si verifica un malfunzionamento del dispositivo,
 - l'involucro del dispositivo è stato danneggiato,
 - il dispositivo è stato esposto a carichi eccessivi,
 - il dispositivo è stato conservato in modo errato;
 - le etichette sul dispositivo non sono più leggibili.
- » Non modificare il dispositivo e il caricabatterie da tavolo **IS-DCRSM3.1** a livello strutturale.
- » Non esporre il dispositivo e il caricabatterie da tavolo **IS-DCRSM3.1** ad alte temperature.
- » Non esporre il dispositivo e il caricabatterie da tavolo **IS-DCRSM3.1** a forte radiazione UV.
- » Non esporre il dispositivo e il caricabatterie da tavolo **IS-DCRSM3.1** a processi con forti cariche elettriche.
- » Non esporre il dispositivo e il caricabatterie da tavolo **IS-DCRSM3.1** ad acidi o basi aggressivi.
- » Proteggere il dispositivo e il caricabatterie da tavolo **IS-DCRSM3.1** dai forti campi elettromagnetici quali, ad esempio, quelli emessi dai piani cottura a induzione o dai forni a microonde.
- » Utilizzare esclusivamente accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Non aprire il dispositivo e il caricabatterie da tavolo **IS-DCRSM3.1** o non eseguire personalmente le riparazioni.
- » Non utilizzare il dispositivo e il caricabatterie da tavolo **IS-DCRSM3.1** in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- » Spegnerne il dispositivo nelle cliniche o in altre strutture mediche.
- » Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker o apparecchio acustico. Il dispositivo può compromettere il funzionamento di dispositivi medici come pacemaker o apparecchi acustici.
- » Quando si utilizza il dispositivo mentre si è alla guida di un veicolo a motore, attenersi alle normative nazionali pertinenti in vigore.
- » Quando si utilizzano cuffie alle impostazioni di volume massimo, iniziare impostando il controllo volume sul dispositivo al 50 % del volume massimo. Quindi regolare il volume gradualmente.
- » Non caricare il dispositivo in presenza di sostanze infiammabili.
- » Caricare il dispositivo esclusivamente con l'ausilio degli apparecchi di ricarica approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Caricare il dispositivo esclusivamente a temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).
- » Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- » Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato. Per l'uso all'interno di aree a rischio esplosione è inoltre necessario attenersi alle seguenti prescrizioni di sicurezza:

CONNESSIONE

- » Collegare l'**IS-RSM3A.1** (versione cablata) all'interfaccia ISM a 16 pin esclusivamente fuori delle aree a rischio di esplosione.
- » Il connettore ISM a 16 pin dell'**IS-RSM3A.1** (versione cablata) deve essere saldamente collegato all'interfaccia ISM a 16 pin.

ACCESSORI

- » È consentito collegare accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH** all'interfaccia ISM circolare a 8 pin all'interno delle aree a rischio di esplosione. È possibile collegare i seguenti accessori all'interfaccia ISM circolare a 8 pin:
 - Cuffie **IS-HS4A.1**
 - Cuffie **IS-HDHS3x.1**
- » Quando si utilizzano accessori con chiusure in velcro (ad es. cuffie **IS-HDHS3B.1**), la chiusura in velcro può essere regolata solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione.

COPERCHI

- » L'interfaccia ISM circolare a 8 pin non deve essere coperta all'interno delle aree a rischio di esplosione. Quando non è in uso, è consigliabile proteggere l'interfaccia ISM circolare a 8 pin dalla sporcizia.

PROTEZIONE IP

- » Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Tra le due metà del dispositivo non deve esserci una fessura maggiore del previsto.

CARICA

- » Il dispositivo può essere caricato solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione utilizzando l'apparecchiatura di ricarica approvata da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra 0 °C e +45 °C. (+32 e +113 °F).

URTI

- » Il dispositivo non può essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » Il dispositivo deve essere protetto da impatti con alta energia di impatto, da un'eccessiva emissione di luce UV e da processi di carica elettrostatica elevati.

CONDIZIONI D'USO

- » L'intervallo di temperatura ambiente consentito va da -20 °C a +55 °C (-4 e +131 °F).
- » Il dispositivo può essere utilizzato solo nelle zone 1, 2, 21 o 22.

BATTERIA

La batteria contiene materiale infiammabile come solventi organici. Un utilizzo improprio della batteria può causare incendi, fumo o esplosioni. Può causare rischio di morte e lesioni gravi! Attenersi alle indicazioni seguenti:

- » Se l'apparecchio si utilizza quotidianamente, è necessario sostituire la batteria 2 anni dopo il primo utilizzo, ma al massimo dopo 500 cicli di ricarica o quando la durata di funzionamento si è notevolmente ridotta.

- » Se sono presenti anomalie evidenti, come odore, calore, scolorimento o deformità, la batteria non deve essere utilizzata.
- » Non utilizzare e non toccare una batteria che perde.
- » Non utilizzare o posizionare la batteria vicino a fiamme libere, termosifoni o temperature elevate (superiori a 80 °C (176 °F)).
- » Non utilizzare la batteria in ambienti in cui viene generata elettricità statica superiore a 100 V.
- » Non immergere la batteria in liquidi come acqua, bevande o altri fluidi.
- » Non collocare la batteria dentro o nei pressi di un forno a microonde o di altri apparecchi di cottura.
- » Non utilizzare la batteria in dispositivi per i quali non è stata prevista.
- » Non mettere in cortocircuito la batteria.
- » Non esporre la batteria a urti eccessivi.
- » Non tentare di perforare la batteria con un chiodo o di colpirla con un martello.
- » Non disassemblare la batteria.
- » Imballare in modo sicuro la batteria in una custodia o in uno scatolone per il trasporto.
- » Non caricare la batteria in prossimità di sostanze infiammabili.
- » Caricare la batteria utilizzando unicamente l'apparecchiatura di ricarica approvata da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Caricare la batteria esclusivamente a una temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).
- » Caricare la batteria solo in ambiente interno asciutto.
- » Non caricare la batteria in ambienti polverosi o umidi.
- » Se si prevede di non utilizzare la batteria per un lungo periodo di tempo, rimuoverla dal dispositivo. Occorre caricare la batteria all'incirca al 50-70 % ogni 3-6 mesi per evitare che si scarichi completamente.
- » La batteria va conservata in luogo fresco e asciutto per mantenerla funzionante.
- » Non conservare la batteria insieme a oggetti metallici.
- » Non smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici.
- » Smaltire la batteria in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

DIFETTI E DANNI

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo. La sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- » si verifica un malfunzionamento;
 - » l'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti;
 - » il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi;
 - » il dispositivo è stato conservato in modo errato;
 - » i contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.
- Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

NEDERLANDS

 Lees de veiligheidsinstructies en de bedieningshandleiding aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Als u deze instructies niet opvolgt of niet begrijpt, kan dit leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat. U vindt de huidige bedieningshandleiding op www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door getrainde gebruikers die bekend zijn met het gebruik van Ex-apparaten in explosiegevaarlijke gebieden en die de bedieningshandleiding hebben gelezen en begrepen.

- » Volg alle instructies op die staan vermeld op het apparaat en op de verpakking.
- » Volg alle lokale veiligheidsvoorschriften op.
- » Gebruik het apparaat alleen in explosiegevaarlijke gebieden van zone 1/21 en 2/22 of buiten explosiegevaarlijke gebieden.
- » Voordat u een explosiegevaarlijk gebied binnen gaat met het apparaat,
 - zorg ervoor dat de **IS-RSM3A.1** stevig verbonden is met de 16-pens ISM-aansluiting,
 - zorgt u dat alleen goedgekeurde accessoires met het apparaat zijn verbonden,
 - zorgt u dat er geen opening zichtbaar is tussen de twee helften van het apparaat,
 - controleert u of het apparaat niet beschadigd is,
 - zorgt u dat alle labels op het apparaat leesbaar zijn,
 - zorg ervoor dat alleen de meegeleverde accu of een goedgekeurde vervangende accu in het apparaat geplaatst is,
 - controleer of de batterij niet beschadigd is,
 - zorgt u dat de accu goed is vastgeschroefd.
- » Als u het apparaat gebruikt in een explosiegevaarlijk gebied,
 - maak de schroeven op het apparaat niet los,
 - ontkoppel de 16-pens ISM-connector van de **IS-RSM3A.1** niet van de 16-pens ISM-aansluiting,
 - laad het apparaat niet op,
 - open het apparaat niet,
 - beschadig het apparaat niet.
- » Schakel het apparaat onmiddellijk uit een verlaagd explosiegevaarlijk gebied meteen als
 - storingen optreden op het apparaat,
 - de behuizing van het apparaat beschadigd is,
 - het apparaat heeft blootgestaan aan uitzonderlijke belasting,
 - het apparaat onjuist is opgeborgen,
 - de labels op het apparaat niet meer leesbaar zijn.
- » Breng geen wijzigingen aan aan de constructie van de **IS-DCRSM3.1**-desktopoplader.
- » Stel het apparaat en de desktopoplader **IS-DCRSM3.1** niet bloot aan hoge temperaturen.
- » Stel het apparaat en de desktopoplader **IS-DCRSM3.1** niet bloot aan sterke uv-straling.
- » Stel het apparaat en de desktopoplader **IS-DCRSM3.1** niet bloot aan hoge elektrische ladingen.
- » Stel het apparaat en de desktopoplader **IS-DCRSM3.1** niet bloot aan agressieve zuren en basen.
- » Bescherm het apparaat en de desktopoplader **IS-DCRSM3.1** tegen sterke magnetische velden, van inductiekookplaten of magnetrons.
- » Gebruik alleen accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Open het apparaat en de desktopoplader **IS-DCRSM3.1** niet en voer hieraan niet zelf reparaties uit.
- » Gebruik het apparaat en de desktopoplader **IS-DCRSM3.1** niet op plaatsen waar het gebruik ervan verboden is.

- » Schakel het apparaat uit in een kliniek of een andere medische faciliteiten.
- » Houd altijd een veilige afstand van minimaal 15 cm tussen het apparaat en een pacemaker of gehoorhulpmiddel. Het apparaat kan van invloed zijn op het functioneren van medische apparaten, zoals pacemakers en gehoorhulpmiddelen.
- » Wanneer u het apparaat gebruikt terwijl u in een motorvoertuig rijdt, houdt u zich dan aan de geldende nationale wetten.
- » Wanneer u de headset gebruikt op de maximale volume-instelling, stelt u eerst de volumeregelaar op het apparaat in op 50 % van het maximale volume. Pas het volume geleidelijk aan.
- » Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare stoffen.
- » Laad het apparaat alleen op met oplaadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).
- » Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- » Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.

EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het certificaat heeft gelezen en begrepen. Bij gebruik in gebieden met explosiegevaar moet u ook de volgende veiligheidsvoorschriften naleven:

VERBINDING

- » Sluit de **IS-RSM3A.1** (bekabelde versie) alleen aan op de 16-pens ISM-aansluiting buiten explosiegevaarlijke omgevingen.
- » De 16-pens ISM-connector van de **IS-RSM3A.1** moet stevig verbonden zijn met de 16-pens ISM-aansluiting.

ACCESSOIRES

- » Binnen explosiegevaarlijke omgevingen is het toegestaan om accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH** aan te sluiten op de ronde 8-pens ISM-aansluiting. De volgende accessoires kunnen worden aangesloten op de ronde 8-pens ISM-aansluiting:
 - headset **IS-HS4A.1**
 - headset **IS-HDHS3x.1**
- » Bij gebruik van accessoires met klittenband (bijvoorbeeld headset **IS-HDHS3B.1**), mag het klittenband alleen worden aangepast buiten explosiegevaarlijke omgevingen.

AFDEKKINGEN

- » De ronde 8-pens ISM-aansluiting hoeft niet afgedekt te zijn binnen explosiegevaarlijke omgevingen. Wanneer de ronde 8-pens ISM-aansluiting niet in gebruik is, moet u deze beschermen tegen vuil.

IP-BESCHERMING

- » Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Tussen de beide apparaathelften mag geen grote spleet te zien zijn.

OPLADEN

- » Het apparaat mag alleen buiten explosiegevaarlijke omgevingen worden opgeladen met behulp van oplaadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.

- » Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).

STOTEN

- » Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
- » Het toestel moet worden beschermd tegen stoten met een hoge stootenergie, tegen buitensporige emissie van UV-licht en tegen hoge elektrostatische ladingprocessen.

GEBRUIKSTOESTANDEN

- » Het toegestane bereik van de omgevingstemperatuur is -20 °C en +55 °C (-4 °F en +131 °F)
- » Het apparaat mag alleen worden gebruikt in de zones 1, 2, 21 of 22.

ACCU

De accu bevat ontvlambare materialen, zoals organische oplossingen. Verkeerd gebruik van de accu kan leiden tot brand, rook of een explosie. Dit vormt een risico op ernstig letsel en de dood.

Houd u aan het volgende:

- » Als het apparaat dagelijks wordt gebruikt, moet de accu 2 jaar na het eerste gebruik worden vervangen, maar uiterlijk na 500 oplaadcycli of wanneer de gebruikstijd aanzienlijk minder is geworden.
- » De accu mag niet worden gebruikt als er merkbare afwijkingen zijn, zoals geur, hitte, verkleuring of vervorming.
- » Een lekkende accu mag niet worden gebruikt en aangeraakt.
- » De accu mag niet worden gebruikt of geplaatst in de buurt van open vuur, een verwarming of hoge temperatuur (hoger dan 80 °C (176 °F)).
- » De accu mag niet worden gebruikt op een plaats waar statische elektriciteit van meer dan 100 V wordt gegenereerd.
- » De accu mag niet worden ondergedompeld in vloeistof, zoals water of drank.
- » De accu mag niet in of vlakbij een magnetron of andere kookapparatuur worden geplaatst.
- » De accu mag niet worden gebruikt in apparaten waarvoor de accu niet bedoeld is.
- » Kortsluiting van de accu is niet toegestaan.
- » De accu mag niet worden blootgesteld aan hevige stoten.
- » De accu mag niet worden gepenetreerd met een spijker en het is niet toegestaan met een hamer op de accu te slaan.
- » De accu mag niet uit elkaar worden gehaald.
- » Bij transport moet de accu veilig verpakt zijn in een hoes of doos.
- » De accu mag niet worden opgeladen in de buurt van ontvlambare stoffen.
- » Laad het apparaat alleen op met oplaadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).
- » De accu mag alleen binnen worden opgeladen onder droge omstandigheden.
- » De accu mag niet worden opgeladen in een stoffige of vochtige omgeving.
- » Als de accu gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet deze uit het apparaat worden gehaald. De accu moet elke 3 tot 6 maanden worden opgeladen tot circa 50 % tot 70 % om diepontlading te voorkomen.
- » De accu moet worden bewaard op een koele, droge plek, zodat deze intact blijft.
- » De accu mag niet worden bewaard samen met metalen voorwerpen.
- » De accu mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval.
- » De accu moet worden gerecycled volgens lokale regels en voorschriften.

DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromitteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat uit een explosiegevaarlijke omgeving worden verwijderd. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen. De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:

- » er storingen optreden.
- » er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
- » het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
- » het apparaat onjuist is opgeborgen.
- » merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

NORSK

 Les disse sikkerhetsinstruksjonene og brukerhåndboken nøye før du bruker enheten. Hvis du ikke følger disse instruksjonene eller ikke forstår dem, kan dette føre til dødelige eller alvorlige personskader og skader på enheten. Du finner den aktuelle brukerhåndboken på www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Kun opplærte brukere som er kvalifisert for bruk av Ex-enheter i eksplosjonsfarlige områder og som har lest og forstått denne brukerhåndboken, kan bruke denne enheten.

- » Følg alle instruksjonene på enheten og emballasjen.
- » Følg lokale sikkerhetsregler.
- » Enheten skal kun brukes i eksplosjonsfarlige områder i sone 1/21 og 2/22 eller utenfor eksplosjonsfarlige områder.
- » Før du går inn i et eksplosjonsfarlig område med enheten,
 - forsikre deg om at **IS-RSM3A.1** er godt festet til det 16-polers ISM-grensesnittet,
 - forsikre deg om at kun godkjent tilbehør er koblet til enheten,
 - forsikre deg om at det ikke er mulig å se en åpning mellom de to halvdelene av enheten,
 - forsikre deg om at enheten ikke er skadet,
 - forsikre deg om at alle etiketter på enheten er lesbare,
 - forsikre deg om at det kun er det medfølgende batteriet eller et godkjent erstatningsbatteri som installeres i enheten,
 - forsikre deg om at batteriet ikke er skadet,
 - forsikre deg om at batteriet er skrudd fast.
- » Hvis du bruker enheten i et eksplosjonsfarlig område,
 - ikke løsne skruene på enheten,
 - ikke koble den 16-polers ISM-koblingen på **IS-RSM3A.1** fra det 16-polers ISM-grensesnittet,
 - ikke lad enheten,
 - ikke åpne enheten,
 - ikke skad enheten.
- » Slå av enheten omgående og forlat det eksplosjonsfarlige området omgående hvis
 - det oppstår feil på enheten,
 - du har skadet huset for enheten,
 - du har utsatt enheten for svært høy belastning,

- enheten er blitt oppbevart feil,
- merkene på enheten ikke lenger er lesbare.
- » Ikke gjør strukturelle endringer på enheten eller bordladeren **IS-DCRSM3.1**.
- » Ikke utsett enheten eller bordladeren **IS-DCRSM3.1** for høye temperaturer.
- » Ikke utsett enheten eller bordladeren **IS-DCRSM3.1** for sterk UV-stråling.
- » Ikke utsett enheten eller bordladeren **IS-DCRSM3.1** for prosesser med høye elektriske ladinger.
- » Ikke utsett enheten eller bordladeren **IS-DCRSM3.1** for aggressive syrer eller baser.
- » Beskytt enheten og bordladeren **IS-DCRSM3.1** mot sterke magnetfelter, som for eksempel de som genereres av induksjonsovn eller mikrobølgeovner.
- » Bruk kun tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Ikke åpne enheten eller bordladeren **IS-DCRSM3.1** eller utfør noen type reparasjoner selv.
- » Ikke bruk enheten eller bordladeren **IS-DCRSM3.1** på steder der det er forbudt å bruke dem.
- » Slå av enheten ved klinikker eller andre medisinske lokaler.
- » Hold alltid en sikker avstand på minst 15 cm mellom enheten og en pacemaker eller et høreapparat. Enheten kan påvirke funksjonen til medisinsk utstyr slik som pacemakere og høreapparater.
- » Hvis du bruker enheten mens du kjører et motorkjøretøy, må du forsikre deg om at gjeldende nasjonale lover er oppfylt.
- » Ved bruk av hodetelefoner med maksimalt volum, still først inn volumkontrollen på enheten til 50 % av maksimalt volum. Uster volumet gradvis.
- » Ikke lad enheten nær brennbare eller eksplosive stoffer.
- » Enheten skal kun lades ved hjelp av ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Enheten må kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C til +45 °C (+32 °F til +113 °F).
- » Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
- » Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.

EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet. Følgende sikkerhetsforskrifter må i tillegg følges ved bruk i eksplosjonsfarlige områder:

TILKOBLING

- » **IS-RSM3A.1** (kablet versjon) skal kun kobles til det 16-polars ISM-grensesnittet utenfor eksplosjonsfarlige områder.
- » Den 16-polars ISM-koblingen på **IS-RSM3A.1** (kablet versjon) må være godt festet til det 16-polars ISM-grensesnittet.

TILBEHØR

- » Det er tillatt å koble tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**, til det runde 8-polars ISM-grensesnittet innenfor eksplosjonsfarlige områder. Følgende tilbehør kan kobles til det runde 8-polars ISM-grensesnittet:
 - headsettet **IS-HS4A.1**
 - headsettet **IS-HDHS3x.1**
- » Ved bruk av tilbehør med borrelåsfester (f.eks. headsettet **IS-HDHS3B.1**) er det kun tillatt å justere borrelåsfestene utenfor eksplosjonsfarlige områder.

DEKSLER

- » Det runde 8-polars ISM-grensesnittet behøver ikke dekkes til i eksplosjonsfarlige områder. Når det runde 8-polars ISM-grensesnittet ikke er i bruk, anbefales det å beskytte det mot skitt.

IP-BESKYTTELSE

- » For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Mellom de to halvdelene som apparatet består av, må det ikke finnes en stor, godt synlig sprekk.

LADING

- » Enheten må kun lades utenfor eksplosjonsfarlige områder med ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom 0 °C til +45 °C (+32 °F til +113 °F).

STØT

- » Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- » Enheten må beskyttes mot støt med høy slagkraft, mot overdreven UV-lysutslipp og høye elektrostatiske ladningsprosesser.

BRUKSBETINGELSER

- » Tillatt omgivelsestemperaturområde er -20 °C til +55 °C (-4 °F til +131 °F).
- » Enheten kan bare brukes i sone 1, 2, 21 og 22.

BATTERI

Batteriet inneholder brennbare materialer som organiske løsemidler. Feil håndtering av batteriet kan medføre brann, røykutvikling eller eksplosjon. Dette medfører fare for dødsfall og alvorlig personskade!

Følgende regler må følges:

- » Hvis enheten brukes hver dag, må batteriet skiftes ut to år etter første gangs bruk, og senest etter 500 ladesykluser eller når driftstiden er betydelig redusert.
- » Batteriet må ikke brukes hvis det oppdages avvik som lukt, varme, misfarging eller misdannelser.
- » Ikke bruk eller berør batteriet hvis det lekker.
- » Batteriet må ikke brukes eller oppbevares nær åpen ild, varmeapparater eller høye temperaturer (over 80 °C (176 °F)).
- » Batteriet må ikke brukes på steder der det genereres statisk elektrisitet som overskrider 100 V.
- » Batteriet må ikke senkes ned i vann, drikkevarer eller andre væsker.
- » Batteriet må ikke plasseres i eller nær mikrobølgeovner eller andre matlagingsapparater.
- » Batteriet må ikke brukes i enheter som det ikke er beregnet for.
- » Batteriet må ikke kortsluttes.
- » Batteriet må ikke utsettes for harde støt.
- » Batteriet må ikke punkteres med spiker eller slås på med hammer.
- » Batteriet må ikke demonteres.
- » Batteriet må pakkes godt inn i en kasse eller eske før transport.
- » Batteriet må ikke lades i nærheten av brennbare stoffer.
- » Batteriet skal kun lades ved hjelp av ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Batteriet skal kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +45 °C (+32 °F til +113 °F).
- » Batteriet skal kun lades innendørs og i tørre omgivelser.
- » Batteriet skal ikke lades i støvete eller fuktige omgivelser.
- » Dersom batteriet ikke skal brukes i en lengre periode, må det tas ut av enheten. Batteriet må lades til ca. 50–70 % hver 3.–6. måned for å unngå at det blir helt utladet.
- » Batteriet må oppbevares på et kjølig og tørt sted for å beskytte det.
- » Batteriet må ikke oppbevares sammen med metallgjenstander.
- » Batteriet må ikke kastes i restavfallet.
- » Batteriet må resirkuleres i samsvar med lokale regler og forskrifter.

FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger brukes og umiddelbart fjernes fra eksplosjonsfarlige områder. Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten. Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:

- » en feil oppstår.
- » dekselet på enheten viser tegn på skade.
- » enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
- » enheten er blitt oppbevart feil.
- » merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

POLSKI

 Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Brak przestrzegania tych instrukcji lub brak ich zrozumienia może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Aktualną wersję Instrukcji obsługi można znaleźć na stronie

www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie użytkownicy przeszkoleni, wykwalifikowani do obsługi urządzeń Ex w strefach zagrożonych wybuchem, którzy przeczytali i zrozumieli niniejszą Instrukcję obsługi.

- » Przestrzegać wszystkich instrukcji podanych na urządzeniu i opakowaniu.
- » Przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- » Urządzenia należy używać wyłącznie w obszarach zagrożonych wybuchem stref 1/21 i 2/22 lub poza obszarami zagrożonymi wybuchem.
- » Przed wejściem z urządzeniem do obszaru zagrożonego wybuchem
 - Sprawdzić, czy urządzenie **IS-RSM3A.1** jest bezpiecznie podłączone do 16-wtykowego interfejsu ISM,
 - upewnić się, że do urządzenia są podłączone wyłącznie zatwierdzone akcesoria,
 - upewnić się, że między połówkami urządzenia nie ma odstępów,
 - upewnić się, że urządzenie nie jest uszkodzone,
 - upewnić się, że wszystkie etykiety na urządzeniu są czytelne,
 - w urządzeniu powinien być instalowany wyłącznie akumulator dostarczony w zestawie lub zatwierdzony akumulator zamienny,
 - upewnić się, że bateria nie jest uszkodzona,
 - upewnić się, że bateria jest mocno przykręcona.
- » W przypadku używania urządzenia w obszarze zagrożonym wybuchem
 - nie luzować śrub urządzenia,
 - nie odłączać 16-wtykowego złącza ISM urządzenia **IS-RSM3A.1** od 16-wtykowego interfejsu ISM,
 - nie ładować urządzenia,
 - nie otwierać urządzenia,
 - nieuszkodzić urządzenia.
- » W następujących przypadkach natychmiast wyłączać urządzenie i bezzwłocznie opuszczać obszar zagrożony wybuchem:
 - nieprawidłowe działanie urządzenia,

- obudowa urządzenia uległa uszkodzeniu,
- urządzenie zostało poddane nadmiernym obciążeniom,
- urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
- etykiety na urządzeniu nie są czytelne.

- » Nie modyfikować konstrukcji urządzenia ani ładowarki **IS-DCRSM3.1**.
- » Chronić urządzenie i ładowarkę **IS-DCRSM3.1** przed działaniem wysokich temperatur.
- » Chronić urządzenie i ładowarkę **IS-DCRSM3.1** przed silnym promieniowaniem UV.
- » Chronić urządzenie i ładowarkę **IS-DCRSM3.1** przed procesami, w których występują wysokie ładunki elektryczne.
- » Chronić urządzenie i ładowarkę **IS-DCRSM3.1** przed agresywnymi kwasami i zasadami.
- » Chronić urządzenie i ładowarkę **IS-DCRSM3.1** przed działaniem silnych pól magnetycznych emitowanych np. przez płyty indukcyjne czy kuchenki mikrofalowe.
- » Używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Nie otwierać urządzenia i ładowarki **IS-DCRSM3.1** ani nie naprawiać ich samodzielnie.
- » Nie używać urządzenia i ładowarki **IS-DCRSM3.1** w miejscach, w których jest to zabronione.
- » Wyłączać urządzenie w klinikach i innych ośrodkach medycznych.
- » Zawsze zachowywać bezpieczną odległość co najmniej 15 cm między urządzeniem a rozrusznikiem serca lub aparatem słuchowym. Urządzenie może niekorzystnie wpływać na działanie urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca i aparaty słuchowe.
- » W przypadku korzystania z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu silnikowego pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących przepisów krajowych.
- » Przed rozpoczęciem korzystania z zestawów słuchawkowych, w których ustawiono maksymalną głośność, ustawić regulator głośności urządzenia na 50 % głośności maksymalnej. Następnie stopniowo regulować głośność.
- » Nie ładować urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych.
- » Ładować urządzenie wyłącznie przy użyciu urządzeń ładujących zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Urządzenie ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- » Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
- » Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapyłonym otoczeniu.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu.

W przypadku stosowania w obszarach zagrożonych wybuchem należy przestrzegać dodatkowo następujących przepisów bezpieczeństwa:

POŁĄCZENIE

- » Nie podłączać urządzenia **IS-RSM3A.1** (wersja przewodowa) do 16-wtykowego interfejsu ISM na obszarach zagrożenia wybuchem.
- » 16-wtykowe złącze ISM urządzenia **IS-RSM3A.1** (wersja przewodowa) powinno być bezpiecznie podłączone do 16-wtykowego interfejsu ISM.

WYPOSAŻENIE DODATKOWE

- » Podłączanie akcesoriów zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH** na obszarach zagrożenia wybuchem do 8-wtykowego okrągłego interfejsu ISM jest dozwolone. Do 8-wtykowego okrągłego interfejsu ISM można podłączyć następujące akcesoria:

- zestaw słuchawkowy **IS-HS4A.1**
- zestaw słuchawkowy **IS-HDHS3x.1**

- » W przypadku korzystania z akcesoriów z zapięciami na rzepy (np. zestawu słuchawkowego **IS-HDHS3B.1**) zapięcie na rzepy można regulować wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.

OSŁONY

- » 8-wtykowego okrągłego interfejsu ISM nie musi być zakryty na obszarach zagrożenia wybuchem. Gdy urządzenie nie jest używane, zaleca się chronić 8-wtykowego okrągłego interfejsu ISM przed zabrudzeniem.

OCHRONA IP

- » Aby zagwarantować ochronę IP, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między obiema połówkami urządzenia nie może być widoczna większa szczelina.

ŁADOWANIE

- » Urządzenie może być ładowane wyłącznie poza strefami zagrożonymi wybuchem przy użyciu sprzętu do ładowania zatwierdzonego przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Urządzenie może być ładowane wyłącznie w temperaturze otoczenia między 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).

UDERZENIA

- » Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
- » Urządzenie musi być chronione przed uderzeniami o dużej energii, przed nadmierną emisją promieniowania UV oraz przed procesami silnego naładowania elektrostatycznego.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

- » Dopuszczalny zakres temperatur otoczenia wynosi od -20 °C do +55 °C (-4 °F do +131 °F).
- » Urządzenie może być używane tylko w strefach 1, 2, 21 lub 22.

BATERIA

Akumulator zawiera materiały łatwopalne, takie jak rozpuszczalniki organiczne. Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może spowodować pożar, dymienie lub wybuch. Stwarza to ryzyko śmierci i poważnych urazów!

Przestrzegać następujących zasad:

- » W przypadku codziennego korzystania z urządzenia wymienić akumulator po upływie 2 lat od jego pierwszego użycia, a najpóźniej po 500 cyklach ładowania lub w przypadku wystąpienia znacznego skrócenia czasu pracy urządzenia.
- » Nie używać akumulatora po wykryciu nieprawidłowości, np. wydzielania się zapachu lub ciepła czy powstania przebarwienia lub odkształcenia.
- » Nie używać i nie dotykać nieszczelnego akumulatora.
- » Nie zbliżać akumulatora do otwartego ognia, grzejnika czy innego źródła wysokiej temperatury (powyżej 80 °C (176 °F)).
- » Nie używać akumulatora w miejscach, w których powstają ładunki elektrostatyczne o napięciu przekraczającym 100 V.
- » Nie zanurzać akumulatora w cieczach, np. wodzie, napojach etc.
- » Nie umieszczać akumulatora w kuchence mikrofalowej lub innych urządzeniach kuchennych ani w ich pobliżu.
- » Nie używać akumulatora w urządzeniach, do których nie został przeznaczony.
- » Nie zwierzać styków akumulatora.

- » Chronić akumulator przed zbyt silnymi uderzeniami.
- » Nie wbijać gwoździ w akumulator ani nie uderzać w niego młotkiem.
- » Nie rozbierać akumulatora na części.
- » W celu transportu akumulatora zapakować go bezpiecznie w walizkę lub kartonowe pudełko.
- » Nie ładować akumulatora w pobliżu substancji łatwopalnych.
- » Ładować akumulator wyłącznie przy użyciu urządzeń do ładowania zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Ładować akumulator wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- » Ładować akumulator wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- » Nie ładować akumulatora w zakurzonej lub wilgotnej otoczeniu.
- » Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć go z urządzenia. Co 3–6 miesięcy ładować akumulator do poziomu ok. 50–70 % w celu uniknięcia jego głębokiego rozładowania.
- » Przechowywać akumulator w chłodnym i suchym miejscu w celu zachowania jego właściwości.
- » Nie przechowywać akumulatora wraz z metalowymi przedmiotami.
- » Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami domowymi.
- » Poddać akumulator recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia i wynieść je z obszaru zagrożonego wybuchem. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:

- » obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń,
- » Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
- » urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
- » oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzenia tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

PORTUGUÊS (EU)

 Leia atentamente estas instruções de segurança e o manual de funcionamento antes de utilizar o dispositivo. A inobservância ou incompreensão destas instruções pode levar à morte, ferimentos graves e danos ao dispositivo. Pode encontrar o atual manual de funcionamento em www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Apenas utilizadores devidamente formados e qualificados para a utilização de dispositivos destinados a serem utilizados em atmosferas potencialmente explosivas e que tenham lido e compreendido este manual de funcionamento podem utilizar este dispositivo em áreas de risco de explosão.

- » Siga todas as instruções presentes no dispositivo e na embalagem.
- » Siga as normas de segurança locais.
- » Utilize o dispositivo apenas em áreas de risco de explosão das zonas 1/21 e 2/22 ou fora de áreas de risco de explosão.
- » Antes de entrar numa área de risco de explosão com o dispositivo,
 - o **IS-RSM3A.1** deve estar firmemente fixo na interface ISM de 16 pinos,
 - certifique-se de que apenas acessórios aprovados estão ligados ao mesmo,

- certifique-se de que não há nenhum espaço entre as duas metades do dispositivo,
- certifique-se de que o dispositivo não está danificado,
- certifique-se de que todas as etiquetas no dispositivo são legíveis,
- apenas a bateria fornecida ou uma bateria de substituição aprovada deve ser instalada no dispositivo,
- certificar-se de que a bateria não está danificada,
- certifique-se de que a bateria está bem aparafusada.
- » Se utilizar este dispositivo numa área de risco de explosão,
 - não desaperte os parafusos do dispositivo,
 - não desligue o conector ISM de 16 pinos do **IS-RSM3A.1** da interface ISM de 16 pinos,
 - não carregue o dispositivo,
 - não abra o dispositivo,
 - não danifique o dispositivo.
- » Desligue o dispositivo imediatamente e abandone a área de risco de explosão sem demora se
 - ocorrerem avarias no dispositivo,
 - a carcaça do dispositivo for danificada,
 - o dispositivo for exposto a cargas excessivas,
 - o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
 - as etiquetas no dispositivo já não forem legíveis.
- » Não modifique estruturalmente o dispositivo e o carregador de secretária **IS-DCRSM3.1**.
- » Não exponha o dispositivo e o carregador de secretária **IS-DCRSM3.1** a temperaturas elevadas.
- » Não exponha o dispositivo e o carregador de secretária **IS-DCRSM3.1** a radiação UV forte.
- » Não exponha o dispositivo e o carregador de secretária **IS-DCRSM3.1** a processos com cargas elétricas elevadas.
- » Não exponha o dispositivo e o carregador de secretária **IS-DCRSM3.1** a bases ou ácidos agressivos.
- » Proteja o dispositivo e o carregador de secretária **IS-DCRSM3.1** de campos elétricos e magnéticos fortes, como, por exemplo, aqueles emitidos por placas de indução ou micro-ondas.
- » Utilize apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Não abra o dispositivo e o carregador de secretária **IS-DCRSM3.1** nem efetue reparações por iniciativa própria.
- » Não utilize o dispositivo e o carregador de secretária **IS-DCRSM3.1** em locais onde a sua utilização seja proibida.
- » Desligue o dispositivo em clínicas ou outras instalações médicas.
- » Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o dispositivo e um pacemaker ou um aparelho auditivo. O dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, como pacemakers ou aparelhos auditivos.
- » Ao utilizar o dispositivo enquanto conduz um veículo a motor, certifique-se de que cumpre a legislação nacional aplicável.
- » Ao utilizar auscultadores no volume máximo, defina primeiro o volume do dispositivo para 50 % do volume máximo. Ajuste o volume gradualmente.
- » Não carregue o dispositivo nas proximidades de substâncias inflamáveis.
- » Carregue o dispositivo apenas com o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Carregue o dispositivo apenas a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
- » Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- » Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.

NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES

A utilização do dispositivo pressupõe que o utilizador respeita as normas de segurança e que leu o Manual de instruções, as normas de segurança e os certificados, de forma a excluir erros de utilização no dispositivo. Durante a utilização em áreas potencialmente explosivas, devem ainda ser observadas as seguintes normas de segurança:

LIGAÇÃO

- » Ligue apenas o **IS-RSM3A.1** (versão com fios) à interface ISM de 16 pinos fora de áreas de risco de explosão.
- » O conector ISM de 16 pinos do **IS-RSM3A.1** (versão com fios) deve estar firmemente fixo na interface ISM de 16 pinos.

ACESSÓRIOS

- » É permitido ligar acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH** à interface ISM circular de 8 pinos em áreas de risco de explosão. Os seguintes acessórios poderão ser ligados à interface ISM circular de 8 pinos:
 - os auscultadores **IS-HS4A.1**
 - os auscultadores **IS-HDHS3x.1**
- » Ao utilizar acessórios com fechos de velcro (por exemplo, os auscultadores **IS-HDHS3B.1**), o fecho de velcro apenas poderá ser ajustado fora das áreas de risco de explosão.

TAMPAS

- » Não é necessário tapar a interface ISM circular de 8 pinos em áreas de risco de explosão. Quando não estiver a utilizar a interface ISM circular de 8 pinos, recomenda-se que a proteja contra a sujidade.

PROTEÇÃO IP

- » Para garantir a proteção IP, é necessário assegurar que todas as juntas estão presentes e funcionais. Não deve existir um grande espaço entre as duas metades da caixa.

CARREGAR

- » O carregamento do aparelho só pode ser efectuado fora de áreas potencialmente explosivas, utilizando o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » O dispositivo só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

IMPACTOS

- » O dispositivo não deve ser exposto a quaisquer ácidos ou bases agressivos.
- » O dispositivo deve ser protegido contra impactos com elevada energia de impacto, contra a emissão excessiva de luz UV e processos de elevada carga electrostática.

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- » A amplitude térmica permitida é de -20 °C e +55 °C (-4 °F a +131 °F).
- » O aparelho só pode ser utilizado nas zonas 1, 2, 21 ou 22.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. O manuseamento inadequado da bateria poderá causar um incêndio, fumo ou uma explosão. Isto representa um risco de ferimentos graves e morte! Deve ser respeitado o seguinte:

- » Se o dispositivo for utilizado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após a primeira utilização ou, no máximo, após 500 ciclos de carregamento, ou quando o tempo de funcionamento for reduzido significativamente.

- » A bateria não pode ser utilizada se existirem anomalias visíveis, como cheiros, aquecimento, descoloração ou deformações.
- » Não pode utilizar nem tocar numa bateria com fugas.
- » A bateria não pode ser utilizada ou colocada junto de chamas abertas, aquecedores ou temperaturas elevadas (acima de 80 °C [176 °F]).
- » A bateria não pode ser utilizada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.
- » A bateria não pode ser mergulhada em líquidos como água, bebidas ou outros fluidos.
- » A bateria não pode ser colocada dentro ou junto de micro-ondas ou outros aparelhos de cozinha.
- » A bateria não pode ser utilizada em dispositivos aos quais não se destina.
- » Não devem ser aplicados curtos-circuitos à bateria.
- » A bateria não pode ser sujeita a impactos excessivos.
- » A bateria não pode ser perfurada com um prego ou sujeita a golpes de martelo.
- » A bateria não pode ser desmontada.
- » A bateria deve ser colocada de forma segura numa caixa ou numa embalagem para transporte.
- » A bateria não pode ser carregada nas proximidades de substâncias inflamáveis.
- » A bateria deve apenas ser carregada com o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » A bateria deve apenas ser carregada a temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).
- » A bateria deve apenas ser carregada em espaços interiores secos.
- » A bateria não pode ser carregada em ambientes húmidos ou com pó.
- » Se a bateria não for utilizada durante um longo período, deverá ser retirada do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 %–70 % a cada 3 a 6 meses para evitar uma descarga total.
- » A bateria deve ser armazenada num local fresco e seco para a manter funcional.
- » A bateria não pode ser armazenada com objetos metálicos.
- » A bateria não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico.
- » A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS

Logo que haja suspeita de que a segurança do aparelho foi comprometida, o aparelho deve ser colocado fora de serviço e imediatamente retirado da atmosfera potencialmente explosiva. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada. A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

- » ocorrerem anomalias,
- » forem visíveis danos na caixa do aparelho
- » o aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas,
- » o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
- » as inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **i.safe MOBILE GmbH**.

PORTUGUÊS (BR)

⚠ Leia atentamente estas Instruções de Segurança e o Manual de Operação antes de utilizar o dispositivo. Se você não seguir estas instruções ou não as compreender, isso poderá levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo. Você pode encontrar o presente Manual de Operações em www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Apenas usuários treinados, que sejam qualificados para o uso de dispositivos Ex em áreas de risco de explosão e que tenham lido e compreendido este Manual de Operações têm permissão para utilizar este dispositivo.

- » Siga todas as instruções fornecidas no dispositivo e na embalagem.
- » Siga os regulamentos de segurança locais.
- » Utilize o dispositivo somente em áreas de risco de explosão das zonas 1/21 e 2/22 ou fora das áreas de risco de explosão.
- » Antes de entrar em uma área de risco de explosão com o dispositivo,
 - certifique-se de que o **IS-RSM3A.1** esteja firmemente conectado à interface ISM de 16 pinos,
 - certifique-se de que somente acessórios aprovados estejam conectados ao dispositivo,
 - certifique-se de que nenhuma lacuna possa ser vista entre as duas metades do dispositivo,
 - certifique-se de que o dispositivo não esteja danificado,
 - certifique-se de que todas as etiquetas do dispositivo estejam legíveis,
 - certifique-se de que apenas a bateria fornecida ou uma bateria de substituição aprovada esteja instalada no dispositivo,
 - certifique-se de que a bateria não esteja danificada,
 - certifique-se de que a bateria esteja firmemente parafusada.
- » Se for utilizar o dispositivo em uma área de risco de explosão,
 - não solte os parafusos do dispositivo,
 - não desconecte o conector ISM de 16 pinos do **IS-RSM3A.1** da Interface ISM de 16 pinos,
 - não carregue o dispositivo,
 - não abra o dispositivo,
 - não danifique o dispositivo.
- » Desligue o dispositivo imediatamente e saia da área de risco de explosão o mais rápido possível se
 - o dispositivo apresentar mau funcionamento,
 - se você tiver danificado a carcaça do dispositivo,
 - se você tiver exposto o dispositivo a cargas excessivas,
 - o dispositivo foi armazenado incorretamente,
 - se as etiquetas do dispositivo não estiverem mais legíveis.
- » Não modifique a estrutura do dispositivo e do carregador de mesa **IS-DCRSM3.1**.
- » Não exponha o dispositivo e o carregador de mesa **IS-DCRSM3.1** a altas temperaturas.
- » Não exponha o dispositivo e o carregador de mesa **IS-DCRSM3.1** a forte radiação UV.
- » Não exponha o dispositivo e o carregador de mesa **IS-DCRSM3.1** a processos com altas cargas elétricas.
- » Não exponha o dispositivo e o carregador de mesa **IS-DCRSM3.1** a fortes ácidos ou bases.
- » Proteja o dispositivo e o carregador de mesa **IS-DCRSM3.1** de fortes campos magnéticos e elétricos como aqueles emitidos por fogões por indução ou fornos de micro-ondas, por exemplo.
- » Utilize apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Não abra o dispositivo e o carregador de mesa **IS-DCRSM3.1** nem efetue reparos por conta própria.

- » Não use o dispositivo e o carregador de mesa **IS-DCRSM3.1** em que seu uso é proibido.
- » Desligue o dispositivo em clínicas ou outras instalações médicas.
- » Sempre mantenha uma distância segura de, no mínimo, 15 cm entre o dispositivo e um marca-passo ou aparelho auditivo. O dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, como marca-passos e aparelhos auditivos.
- » Quando utilizar o dispositivo ao dirigir um veículo motorizado, certifique-se de cumprir com as leis nacionais aplicáveis.
- » Ao usar fones de ouvido com volume máximo, primeiramente, ajuste o volume do dispositivo para 50 % do volume máximo. Ajuste o volume gradualmente.
- » Não carregue o dispositivo próximo a substâncias inflamáveis.
- » Carregue o dispositivo usando somente o equipamento para fins de recarga aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Somente carregue o dispositivo a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
- » Carregue o dispositivo apenas sob condições internas secas.
- » Não carregue o dispositivo em ambientes com muita poeira ou umidade.

REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA

O uso deste dispositivo pressupõe que o operador observe as normas de segurança convencionais e tenha lido e compreendido o manual, as instruções de segurança e o certificado. As seguintes normas de segurança também devem ser observadas em caso de uso em áreas potencialmente explosivas:

CONEXÃO

- » Conecte o **IS-RSM3A.1** (versão com fio) somente fora de áreas com risco de explosão à interface ISM de 16 pinos.
- » O conector ISM de 16 pinos do **IS-RSM3A.1** (versão com fio) deve ser firmemente conectado à interface ISM de 16 pinos.

ACESSÓRIOS

- » É permitido conectar acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH** dentro de áreas com risco de explosão à interface ISM circular de 8 pinos. Os seguintes acessórios podem ser conectados à interface ISM circular de 8 pinos:
 - os fones de ouvido **IS-HS4A.1**
 - os fones de ouvido **IS-HDHS3x.1**
- » Ao usar acessórios com fixadores de velcro (por exemplo, fones de ouvido **IS-HDHS3B.1**), o fixador de velcro só pode ser ajustado fora das áreas de risco de explosão.

TAMPAS

- » A interface ISM circular de 8 pinos não precisa ser coberta em áreas com risco de explosão. Quando não estiver em uso, recomenda-se proteger a interface ISM circular de 8 pinos contra sujeira.

PROTEÇÃO IP

- » Para garantir a proteção IP, é necessário garantir que todas as juntas estejam presentes e funcionais. A proteção IP não é mais garantida se as lacunas forem visíveis.

CARREGAMENTO

- O dispositivo só pode ser carregado fora de áreas com risco de explosão usando o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » O dispositivo só pode ser carregado em temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

IMPACTOS

- » O dispositivo não pode ser exposto a ácidos ou álcalis agressivos.
- » O dispositivo deve ser protegido contra impactos com alta energia de impacto, contra emissão excessiva de luz UV e processos de alta carga eletrostática.

CONDIÇÕES DE USO

- » A faixa de temperatura ambiente permitida é de -20 °C e +55 °C (-4 °F a +131 °F).
- » O dispositivo pode ser usado apenas nas zonas 1, 2, 21 ou 22.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. A manipulação incorreta da bateria pode causar incêndio, fumaça ou explosão. Isso representa um risco de morte e de ferimentos graves!

Deve-se observar o seguinte:

- » Se o dispositivo for usado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após o primeiro uso, mas, no máximo, após 500 ciclos de recarga ou quando o tempo de operação tiver sido significativamente reduzido.
- » A bateria não pode ser usada se houver anormalidades evidentes, como odor, calor, mudança de cor ou deformidade.
- » Uma bateria vazando não pode ser usada nem tocada.
- » A bateria não pode ser usada ou colocada perto de uma chama aberta, aquecedor ou temperatura alta (acima de 80 °C (176 °F)).
- » A bateria não pode ser usada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.
- » A bateria não pode ser mergulhada em líquidos, como água, bebidas ou outros fluidos.
- » A bateria não pode ser colocada dentro ou perto de um micro-ondas ou de outros eletrodomésticos de cozinha.
- » A bateria não pode ser usada em dispositivos para os quais não foi projetada.
- » Não deve ser aplicado nenhum curto-circuito à bateria.
- » A bateria não pode ser exposta a impactos excessivos.
- » A bateria não pode ser perfurada com um prego ou golpeada com um martelo.
- » A bateria não pode ser desmontada.
- » A bateria deve ser acondicionada com segurança em um estojo ou caixa de papelão para transporte.
- » A bateria não pode ser carregada próximo a substâncias inflamáveis.
- » A bateria só deve ser carregada usando o equipamento para fins de recarga aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » A bateria só deve ser carregada em temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).
- » A bateria deve ser carregada somente em condições internas secas.
- » A bateria não pode ser carregada em ambientes com muita poeira ou umidade.
- » Se a bateria não for usada por um longo período de tempo, ela deverá ser removida do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 % a 70 % a cada 3 a 6 meses para evitar descarga profunda.
- » A bateria deve ser guardada em um local fresco e seco para mantê-la funcional.
- » A bateria não pode ser guardada com nenhum objeto metálico.
- » A bateria não pode ser descartada juntamente com o lixo doméstico.
- » A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

FALHAS E DANOS

Se houver algum motivo para suspeitar que a segurança do dispositivo foi comprometida, ele deve ser retirado de uso e removido imediatamente de todas as áreas com risco de explosão. Devem ser tomadas medidas para impedir o reinício acidental do dispositivo. A segurança do dispositivo pode ser comprometida, se, por exemplo:

- » Ocorrerem avarias.
- » A caixa do dispositivo mostra danos.
- » O dispositivo foi submetido a cargas excessivas.
- » O dispositivo foi armazenado incorretamente.
- » Marcas ou rótulos no dispositivo estão ilegíveis.

Recomendamos que um dispositivo que apresente erros ou no qual haja suspeita de erro seja enviado de volta para **i.safe MOBILE GmbH** a ser checado.

РУССКИЙ

 Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящие Инструкции по технике безопасности и Руководство по эксплуатации. Если вы не выполняете требования настоящих инструкций или не понимаете их значение, это может привести к смерти, тяжелым травмам или выходу устройства из строя. Текущий вариант руководства по эксплуатации можно найти по ссылке www.isafe-mobile.com/en/support/downloads. К эксплуатации настоящего устройства допускаются только обученные пользователи, которые обладают навыками обращения с взрывозащищенными устройствами во взрывоопасной среде и которые прочли и поняли требования настоящего руководства по эксплуатации.

- » Выполняйте все инструкции, нанесенные на корпус устройства или на упаковку.
- » Выполняйте местные правила техники безопасности.
- » Устройство предназначено для эксплуатации во взрывоопасной среде, относящейся к Зонам 1/21 и 2/22 или за пределами взрывоопасных зон.
- » Перед входом во взрывоопасную среду с этим устройством
 - убедитесь, что **IS-RSM3A.1** надежно соединен с 16-контактным интерфейсом ISM,
 - убедитесь, что к нему подключены только разрешенные принадлежности,
 - убедитесь, что между двумя половинами устройства нет зазора,
 - убедитесь в отсутствии повреждений устройства,
 - убедитесь, что текст на всех табличках, нанесенных на устройство, хорошо различим,
 - убедитесь, что в устройстве установлен только поставляемый в комплекте аккумулятор или одобренный для замены аккумулятор,
 - убедитесь, что батарея не повреждена,
 - убедитесь, что аккумулятор надежно закреплен винтами.
- » Если эксплуатация устройства осуществляется во взрывоопасной среде,
 - Запрещается ослаблять винты крепления устройства,
 - не отсоединяйте 16-контактный разъем ISM **IS-RSM3A.1** от 16-контактного интерфейса ISM,
 - Запрещается заряжать устройство,
 - Запрещается открывать корпус устройства,
 - Запрещается повреждать устройство.
- » Немедленно выключите устройство и покиньте взрывоопасный участок, если
 - устройство неисправно,
 - корпус устройства поврежден,

- устройство подверглось воздействию избыточных нагрузок,
- при неправильном хранении устройства,
- текст табличек, нанесенных на поверхность устройства, не читается.
- » Не вносите конструктивные изменения в устройство и настольное зарядное устройство **IS-DCRSM3.1**.
- » Не подвергайте устройство и настольное зарядное устройство **IS-DCRSM3.1** воздействию высоких температур.
- » Не подвергайте устройство и настольное зарядное устройство **IS-DCRSM3.1** воздействию сильного УФ-излучения.
- » Не подвергайте устройство и настольное зарядное устройство **IS-DCRSM3.1** воздействию процессов с высоким электрическим зарядом.
- » Не подвергайте устройство и настольное зарядное устройство **IS-DCRSM3.1** воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- » Защищайте устройство и настольное зарядное устройство **IS-DCRSM3.1** от сильных электрических магнитных полей, например, излучаемых индукционными плитами или микроволновыми печами.
- » Допускается использование только принадлежностей, разрешенных компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Не открывайте устройство и настольное зарядное устройство **IS-DCRSM3.1** и не выполняйте ремонт самостоятельно.
- » Не используйте устройство и настольное зарядное устройство **IS-DCRSM3.1** в местах, где их использование запрещено.
- » Выключайте устройство в больницах и иных учреждениях здравоохранения.
- » Устройство всегда должно находиться на безопасном расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Устройство может нарушать работу медицинского оборудования, например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов.
- » Во время использования устройства за рулем выполняйте требования местных правил дорожного движения.
- » При использовании гарнитуры на максимальной громкости сначала установите регулятор громкости на устройстве на 50 % от максимальной. Постепенно регулируйте громкость.
- » Запрещается заряжать устройство вблизи легко воспламеняющихся материалов.
- » Заряжайте устройство только с помощью зарядного оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Зарядка устройства осуществляется только в диапазоне температур окружающего воздуха от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).
- » Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
- » Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

Использование устройства предполагает, что пользователь соблюдает обычные правила техники безопасности и прочитал инструкцию по эксплуатации, правила техники безопасности и сертификат, чтобы исключить некорректную работу устройства. При использовании во взрывоопасных зонах необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- » Подключайте **IS-RSM3A.1** (проводная версия) к 16-контактному интерфейсу ISM только за пределами взрывоопасных зон.

- » 16-контактный разъем ISM устройства **IS-RSM3A.1** (проводная версия) должен быть надежно соединен с 16-контактным интерфейсом ISM.

ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

- » Во взрывоопасных зонах к 8-контактному круглому интерфейсу ISM разрешено подключать вспомогательное оборудование, одобренное **i.safe MOBILE GmbH**. К 8-контактному круглому интерфейсу ISM можно подключать следующее вспомогательное оборудование:
-Гарнитура **IS-HS4A.1**
-Гарнитура **IS-HDHS3x.1**
- » При использовании аксессуаров с застежками-липучками типа «Velcro» (например, гарнитура **IS-HDHS3B.1**) застежку-липучку «Velcro» можно регулировать только за пределами взрывоопасных зон.

КРЫШКИ

- » 8-контактному круглому интерфейсу ISM не обязательно закрывать во взрывоопасных зонах. Когда 8-контактному круглому интерфейсу ISM не используется, рекомендуется защищать его от грязи.

IP-ЗАЩИТА

- » Для того чтобы гарантировать заявленную степень IP-защиты, убедитесь в том, что все уплотнения устройства установлены надлежащим образом. Между двумя половинами устройства не должно быть видимого зазора.

ЗАРЯДКА

- » Зарядка устройства вне взрывоопасных зон может осуществляться только с помощью зарядного оборудования, одобренного компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Заряжать устройство следует только при температуре окружающей среды от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).

УДАРЫ

- » Устройство нельзя подвергать воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- » Устройство должно быть защищено от ударов с высокой энергией удара, от чрезмерного излучения ультрафиолетового света и процессов с высоким электростатическим зарядом.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- » Допустимый диапазон температуры окружающей среды от -20 до +55 °C (от -4 до +131 °F).
- » Устройство можно использовать только в зонах 1, 2, 21 или 22.

АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор содержит легковоспламеняющиеся материалы, например органические растворители. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к возгоранию, задымлению или взрыву. Это может привести к смерти и серьезным травмам!

Необходимо соблюдать следующие инструкции:

- » Если устройство используется ежедневно, аккумулятор следует заменить через 2 года после первого использования, но не позднее, чем через 500 циклов зарядки или когда время работы значительно сократится.
- » Аккумулятор нельзя использовать, если имеются заметные отклонения от нормы, такие как запах, нагрев, изменение цвета или деформация.
- » Потекший аккумулятор нельзя использовать и прикасаться к нему.
- » Аккумулятор нельзя использовать или размещать рядом с открытым пламенем, обогревателями или подвергать воздействию высокой температуры (выше 80 °C (176 °F)).

- » Аккумулятор нельзя использовать там, где генерируется статическое электричество напряжением более 100 В.
- » Аккумулятор нельзя погружать в такие жидкости, как вода, напитки или другие виды жидкости.
- » Аккумулятор нельзя помещать в микроволновую печь или другие кухонные приборы или класть его рядом с ними.
- » Аккумулятор нельзя использовать в устройствах, для которых он не предназначен.
- » Нельзя допускать короткого замыкания в аккумуляторе.
- » Аккумулятор нельзя подвергать чрезмерным ударам.
- » Нельзя протыкать аккумулятор гвоздем или ударять по нему молотком.
- » Нельзя разбирать аккумулятор.
- » Для транспортировки аккумулятор необходимо надежно упаковать в футляр или картонную коробку.
- » Нельзя заряжать аккумулятор рядом с легковоспламеняющимися веществами.
- » Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 0 °C до +45 °C (от +32 °F до +113 °F).
- » Аккумулятор следует заряжать только в сухих помещениях.
- » Нельзя заряжать аккумулятор в пыльных или влажных условиях.
- » Если аккумулятор не будет использоваться в течение длительного периода времени, его необходимо извлечь из устройства. Аккумулятор следует заряжать приблизительно на 50 %–70 % каждые 3–6 месяцев, чтобы избежать глубокой разрядки.
- » Аккумулятор необходимо хранить в прохладном и сухом месте, чтобы сохранить его работоспособность.
- » Нельзя хранить аккумулятор вместе с металлическими предметами.
- » Нельзя выбрасывать аккумулятор вместе с бытовыми отходами.
- » Аккумулятор необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами и нормами.

НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

При появлении малейших признаков того, что безопасность устройства мобильной связи можно поставить под сомнение, следует немедленно прекратить его эксплуатацию и вынести из взрывоопасной зоны. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

- » если наблюдаются сбои в его работе;
- » если на корпусе устройства имеются повреждения;
- » если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- » при неправильном хранении устройства;
- » если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **i.safe MOBILE GmbH** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

SVENSKA

 Läs dessa säkerhetsinstruktioner och bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten. Om du inte följer dessa instruktioner eller om du inte förstår dem, kan det leda till döden, allvarliga personskador och skador på enheten. Du hittar den aktuella bruksanvisningen på www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Enbart utbildade användare som vet hur man använder Ex-enheter i explosionsfarliga områden och som har läst och förstått denna bruksanvisning får använda denna enhet.

- » Följ samtliga instruktioner på enheten och på förpackningen.
- » Följ lokala säkerhetsförfordningar.
- » Använd enheten enbart i explosionsfarliga områden klassade zon 1/21 eller 2/22 samt utanför explosionsfarliga områden.
- » Innan du träder in i ett explosionsfarligt område med enheten,
 - se till att **IS-RSM3A.1** är ordentligt fastsatt på 16-stifts ISM-gränssnittet,
 - se till att enbart godkända tillbehör är anslutna till enheten,
 - se till att ingen spalt syns mellan enhetens båda halvor,
 - se till att enheten är utan skador,
 - se till att alla etiketter på enheten kan läsas,
 - se till att endast det medföljande batteriet eller ett godkänt ersättningsbatteri är installerat i enheten,
 - se till att batteriet inte är skadat,
 - se till att batteriet är ordentligt fastskruvat.
- » Om du använder enheten i ett explosionsfarligt område,
 - lossa inte några skruvar på enheten,
 - koppla inte bort 16-stifts ISM-kontakten på **IS-RSM3A.1** från 16-stifts ISM-gränssnittet,
 - ladda inte enheten,
 - öppna inte enheten,
 - skada inte enheten.
- » Stäng av enheten omedelbart och lämna det explosionsfarliga området utan dröjsmål om
 - fel uppstår på enheten,
 - du har skadat enhetens hölje,
 - du har utsatt enheten för kraftig belastning,
 - enheten har förvarats felaktigt,
 - etiketterna på enheten inte längre går att läsa.
- » Modifiera inte enheten och **IS-DCRSM3.1**-bordsladdaren strukturellt.
- » Utsätt inte enheten och **IS-DCRSM3.1**-skrivbordsladdaren för höga temperaturer.
- » Utsätt inte enheten och **IS-DCRSM3.1**-skrivbordsladdaren för stark UV-strålning.
- » Utsätt inte enheten och **IS-DCRSM3.1**-skrivbordsladdaren för processer med höga elektriska laddningar.
- » Utsätt inte enheten och **IS-DCRSM3.1**-skrivbordsladdaren för aggressiva syror eller baser.
- » Skydda enheten och **IS-DCRSM3.1**-skrivbordsladdaren från starka elektriska magnetfält som till exempel de som avges från induktionsspisar eller mikrovågsugnar.
- » Använd enbart tillbehör godkända av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Öppna inte enheten och **IS-DCRSM3.1**-skrivbordsladdaren eller utför några reparationer själv.
- » Använd inte enheten och **IS-DCRSM3.1**-skrivbordsladdaren på platser där användningen är förbjuden.
- » Stäng av enheten på kliniker och andra medicinska inrättningar.

- » Håll alltid ett säkerhetsavstånd på åtminstone 15 cm mellan enheten och en pacemaker eller hörapparat. Enheten kan påverka funktionen hos medicintekniska produkter som pacemakers och hörapparater.
- » När du använder enheten vid körning av ett motorfordon, se till att följa tillämplbara nationella lagar.
- » När du använder headset med maximal volyminställning, ställ först in volymkontrollen på enheten till 50 % av den maximala volymen. Anpassa volymen gradvis.
- » Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga ämnen.
- » Ladda endast enheten med den laddningsutrustning som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Ladda enheten enbart vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och +45 °C (+32 °F och +113 °F).
- » Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
- » Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.

EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat. Följande säkerhetsanvisningar måste dessutom följas vid användning i explosionsfarliga områden:

ANSLUTNING

- » Anslut endast **IS-RSM3A.1** (kabelansluten version) utanför explosionsfarliga områden till 16-pin ISM-gränssnittet.
- » 16-stifts ISM-kontakten på **IS-RSM3A.1** (kabelansluten version) måste vara ordentligt fastsatt på 16-stifts ISM-gränssnittet.

TILLBEHÖR

- » Det är tillåtet att ansluta tillbehör godkända av **i.safe MOBILE GmbH** inom explosionsfarliga områden till det cirkulära 8-stifts ISM-gränssnittet. Följande tillbehör kan anslutas till det 8-poliga cirkulära ISM-gränssnittet:
 - hörlurarna **IS-HS4A.1**
 - hörlurarna **IS-HDHS3x.1**
- » Om tillbehör används tillsammans med kardborreband (t.ex. hörlurarna **IS-HDHS3B.1**) får kardborrebandet endast justeras utanför explosionsfarliga områden.

OMSLAG

- » 8-poliga cirkulära ISM-gränssnittet inte täckas inom explosionsfarliga områden. När det inte används rekommenderas det att skydda 8-poliga cirkulära ISM-gränssnittet från smuts.

IP-SKYDD

- » För att garantera ett verksamt IP-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Det får inte finnas något större mellanrum mellan höljets båda halvor.

LADDNING

- » Enheten får endast laddas utanför explosionsfarliga områden med laddningsutrustning som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan 0 °C och +45 °C (+32 °F och +113 °F).

EFFEKTER

- » Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.

- » Anordningen måste skyddas mot stötar med hög stötenergi, mot överdriven UV-strålning och höga elektrostatiska laddningar.

ANVÄNDARVILLKOR

- » Den tillåtna intervallen för omgivningstemperaturen är -20 °C och +55 °C (-4 °F och +131 °F).
- » Enheten får endast användas i zonerna 1, 2, 21 eller 22.

BATTERI

Batteriet innehåller brandfarliga material såsom organiska lösningsmedel. Felhantering av batteriet kan orsaka brand, rök eller explosion. Detta innebär risk för dödsfall och allvarliga skador! Följande måste observeras:

- » Om enheten används dagligen bör batteriet bytas ut 2 år efter första användningen, men senast efter 500 laddningscykler eller när drifttiden har reducerats avsevärt.
- » Batteriet får inte användas om det finns märkbara avvikelser, såsom lukt, värme, missfärgning eller formavvikelse.
- » Ett läckande batteri får inte användas och vidröras.
- » Batteriet får inte användas eller placeras nära en öppen låga, värmekälla eller hög temperatur (över 80 °C (176 °F)).
- » Batteriet får inte användas där statisk elektricitet som överstiger 100 V genereras.
- » Batteriet får inte nedsänkas i vätska som vatten, drycker eller andra vätskor.
- » Batteriet får inte placeras i eller nära en mikrovågsugn eller andra matlagningsapparater.
- » Batteriet får inte användas i enheter som det inte är avsett för.
- » Ingen kortslutning får appliceras på batteriet.
- » Batteriet får inte utsättas för kraftiga stötar.
- » Batteriet får inte penetreras med en spik eller slås med en hammare.
- » Batteriet får inte tas isär.
- » Batteriet måste packas säkert i ett fodral eller kartong för transport.
- » Batteriet får inte laddas i närheten av brandfarliga ämnen.
- » Batteriet får endast laddas med den laddningsutrustning som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Batteriet får endast laddas vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C till +45 °C (+32 °F till +113 °F).
- » Batteriet får endast laddas under torra inomhusförhållanden.
- » Batteriet får inte laddas i dammiga eller fuktiga miljöer.
- » Om batteriet inte ska användas under en längre tid måste det tas ur enheten. Batteriet måste laddas till ca. 50 % till 70 % var tredje till sjätte månad för att undvika djupa urladdningar.
- » Batteriet måste förvaras på en sval och torr plats för att det ska fungera.
- » Batteriet får inte förvaras med några metallföremål.
- » Batteriet får inte slängas tillsammans med hushållsavfallet.
- » Batteriet måste återvinnas enligt lokala regler och föreskrifter.

FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur bruk och bort från alla ex-riskområden. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten. Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

- » Fel uppstår.
- » Enhetens hölje uppvisar skador.
- » Enheten utsätts för alltför stora belastningar.
- » Enheten har förvarats felaktigt.

» Märkningarna eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

HRVATSKI

⚠ Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne upute u ovom priručniku za rad. Ako ne slijedite ove upute ili ako ih ne razumijete, to može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja. Možete pronaći trenutni radni priručnik na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Samo obučene osobe koje su kvalificirane za uporabnu protueksplozivnih uređaja u područjima ugroženima eksplozijom i koje su pročitale i razumjele ovaj radni priručnik smiju upotrebljavati ovaj uređaj.

» Slijedite sve upute navedene na uređaju i na pakiranju.

» Slijedite lokalne sigurnosne propise.

» Upotrebljavajte uređaj samo u područjima ugroženima eksplozijom zona 1/21 i 2/22 ili izvan područja ugroženih eksplozijom.

» Prije ulaska u područje ugroženo eksplozijom s uređajem

- osigurajte da je **IS-RSM3A.1** sigurno povezan sa 16-pinskim ISM sučeljem,
- osigurajte da je samo odobreni pribor spojen na uređaj,
- osigurajte da nema procjepa koji se može vidjeti između dvije polovice uređaja
- osigurajte da uređaj nije oštećen
- osigurajte da su sve naljepnice na uređaju čitljive
- provjerite je li u uređaj ugrađena isporučena baterija ili odobrena zamjenska baterija,
- provjerite da baterija nije oštećena,
- osigurajte da je baterija čvrsto zategnuta.

» Ako upotrebljavate uređaj u području ugroženom eksplozijom,

- ne otpuštajte vijke na uređaju,
- ne odvajate 16-pinski ISM konektor od **IS-RSM3A.1** od 16-pinskog ISM sučelja,
- ne puniti uređaj,
- ne otvarajte uređaj,
- ne oštećujte uređaj.

» Odmah isključite uređaj i napustite područje ugroženo eksplozijom bez odgode ako

- se pojave kvarovi na uređaju
- ste oštetili kućište uređaja
- iste izložili uređaj prekomjernim opterećenjima
- uređaj je nepropisno uskladišten
- naljepnice na uređaju više nisu čitljive.

» Ne mijenjajte strukturalno uređaj i stolni punjač **IS-DCRSM3.1**.

» Ne izlažite uređaj i stolni punjač **IS-DCRSM3.1** visokim temperaturama.

» Ne izlažite uređaj i stolni punjač **IS-DCRSM3.1** snažnom UV zračenju.

» Ne izlažite uređaj i stolni punjač **IS-DCRSM3.1** postupcima s visokim električnim nabojima.

» Ne izlažite uređaj i stolni punjač **IS-DCRSM3.1** agresivnim kiselinama ili bazama.

» Zaštitite uređaj i stolni punjač **IS-DCRSM3.1** od snažnih elektromagnetskih polja kao na primjer onih nastalih indukcijskim kuhalima ili mikrovalnim pećnicama.

» Upotrebljavajte samo pribor koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ne otvarajte uređaj i stolni punjač **IS-DCRSM3.1** i ne vršite sami popravke

- » Ne upotrebljavajte uređaj i stolni punjač **IS-DCRSM3.1** na mjestima na kojima je zabranjena njegova uporaba.
- » Isključite uređaj u klinikama ili drugim medicinskim ustanovama.
- » Uvijek držite sigurnosnu udaljenost od najmanje 15 cm između uređaja i elektrostimulatora srca ili slušnog aparata. Uređaj može utjecati na rad medicinskih uređaja kao što su elektrostimulatori srca i slušni aparati.
- » Kada upotrebljavate uređaj za vrijeme vožnje motornog vozila, svakako se pridržavajte važećih lokalnih zakona.
- » Kada se koristi komplet slušalica za namještanje maksimalne glasnoće, prvo postavite upravljanje glasnoćom na uređaju na 50 % maksimalne glasnoće. Postupno namjestite glasnoću.
- » Ne puniti uređaj u blizini zapaljivih tvari.
- » Uređaj puniti isključivo priborom za punjenje koji je odobrio **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Puniti uređaj samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
- » Puniti uređaj samo u suhom unutrašnjem prostoru.
- » Ne puniti uređaj u okruženjima koja su prašnja ili vlažna.

SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU

Uporaba uređaja zahtijeva da se korisnik pridržava uobičajenih sigurnosnih propisa i da pročita radne upute, sigurnosne upute i certifikat kako bi isključio neispravan rad uređaja.

Dodatno se mora pridržavati sljedećih sigurnosnih propisa prilikom korištenja u eksplozivnim područjima:

PRIKLJUČAK

- » Spajate **IS-RSM3A.1** (žičana varijanta) s 16-pinskim ISM sučeljem samo izvan područja ugroženih eksplozijom.
- » 16-pinski ISM konektor od **IS-RSM3A.1** (žičana varijanta) mora biti spojen sigurno s 16-pinskim ISM sučeljem.

PRIBOR

- » Dopušteno je priključiti pribor koji je odobrio **i.safe MOBILE GmbH** unutar područja ugroženih eksplozijom s 8-pinskim okruglim ISM sučeljem. Sljedeći pribor može se priključiti na 8-pinsko okruglo ISM sučelje.
 - komplet slušalica **IS-HS4A.1**
 - komplet slušalica **IS-HDHS3x.1**
- » U slučaju korištenja pribora sa zatvaračem na čičak (npr. komplet slušalica **IS-HDHS3B.1**) zatvarač na čičak smije se namještatati samo izvan područja ugroženih eksplozijom.

POKROVI

- » 8-pinsko okruglo ISM sučelje u područjima ugroženim eksplozijom ne mora biti pokriveno. Kada se ne koristi, preporuča se da se 8-pinsko okruglo ISM sučelje od prljavštine.

IP ZAŠTITA

- » Kako bi bila zajamčena IP zaštita mora se provjeriti da se na uređaju nalaze sve brtve u skladu s propisima. Između dviju polovica kućišta ne smije biti velikog razmaka.

PUNJENJE

- » Uređaj se smije puniti samo izvan područja opasnih od eksplozije pomoću opreme za punjenje koju je odobrio **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Uređaj se smije samo puniti na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).

UTJECAJI

- » Uređaj se ne smije izlagati agresivnim kiselinama ili lužinama.
- » Uređaj mora biti zaštićen od udara s visokom energijom udara, od prekomjerne emisije UV svjetla i procesa velikog elektrostatičkog naboja.

UVJETI KORIŠTENJA

- » Dopusćena okolna temperatura od -20 °C do +55 °C (od -4 °F do +131 °F).
- » Uređaj se smije koristiti samo u zone 1, 2, 21 ili 22.

BATERIJA

Baterija sadrži zapaljive materijale kao što su organska otapala. Krivo rukovanje baterijom može prouzročiti vatru, dim ili eksploziju. To može dovesti do smrti i teških ozljeda!

Mora se pridržavati sljedećeg:

- » Ako se uređaj koristi svaki dan, bateriju se treba zamijeniti 2 godine nakon prvog korištenja, odnosno najkasnije nakon 500 ciklusa punjenja ili ako se radno vrijeme baterije bitno skratilo.
- » Bateriju se ne smije koristiti ako postoje vidljive nepravilnosti kao što su miris, toplina, promjena boje ili deformacija.
- » U slučaju curenja iz baterije bateriju se ne smije koristiti ili dirati.
- » Bateriju se ne smije koristiti ili odložiti u blizini otvorenog plamena, radijatora ili visoke temperature (iznad 80 °C (176 °F)).
- » Bateriju se ne smije koristiti na mjestima na kojima se stvara statički elektricitet veći od 100 V.
- » Bateriju se ne smije uranjati u tekućine kao što su voda, pića ili druge tekućine.
- » Bateriju se ne smije stavljati u mikrovalnu pećnicu ili u njezinu blizinu ili u blizinu drugih uređaja za kuhanje.
- » Bateriju se ne smije koristiti u uređajima za koje nije predviđena.
- » Bateriju se ne smije kratko spojati.
- » Bateriju se ne smije izložiti prekomjernim udarcima.
- » Bateriju se ne smije probušiti čavlom ili po njoj udarati čekićem.
- » Bateriju se ne smije rastavljati.
- » Bateriju se za transport mora sigurno zapakirati u kovčeg ili u karton.
- » Bateriju se ne smije puniti u blizini zapaljivih materijala.
- » Bateriju puniti isključivo priborom za punjenje koji je odobrio **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Bateriju se smije puniti samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
- » Bateriju se smije puniti samo u suhim zatvorenim prostorijama.
- » Bateriju se ne smije puniti u prašnom ili vlažnom okruženju.
- » Ako se bateriju neće koristiti duže vrijeme, mora ju se izvaditi iz uređaja. Bateriju se mora puniti do otprilike 50 % do 70 % napunjenosti svakih 3 do 6 mjeseci kako bi se izbjeglo potpuno praznjenje baterije.
- » Bateriju treba držati na hladnom i suhom mjestu kako bi baterija ostala funkcionalna.
- » Bateriju se ne smije spremiti zajedno s metalnim predmetima.
- » Bateriju se ne smije zbrinuti kao kućni otpad.
- » Bateriju se mora reciklirati u skladu s lokalnim propisima i odredbama.

GREŠKE I ŠTETE

Ako postoji bilo koji razlog za sumnju da je sigurnost uređaja ugrožena, mora se odmah povući iz uporabe i ukloniti iz svih bivših opasnih područja. Moraju se poduzeti mjere za sprječavanje slučajnog ponovnog pokretanja uređaja. Sigurnost uređaja može biti ugrožena ako, na primjer:

- » Javljaju se kvarovi.
- » Na kučistu uređaja vidljivo je oštećenje.
- » Uređaj je bio izložen prekomjernom opterećenju.
- » Uređaj je nepropisno uskladišten.
- » Oznake ili naljepnice na uređaju su nečitke.

Preporučujemo da se uređaj koji prikazuje pogreške ili u kojem se sumnja na pogrešku pošalje natrag **i.safe MOBILE GmbH** na provjeru.

SLOVENSKÁ

 Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov alebo im nebudete rozumieť, mohlo by to viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia. Aktuálny návod na obsluhu nájdete na www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Toto zariadenie môžu používať iba vyškolení používateľia, ktorí sú kvalifikovaní na používanie zariadení Ex v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu a ktorí si prečítali a porozumeli tomuto návodu na obsluhu.

- » Dodržujte všetky pokyny uvedené na zariadení a na obale.
- » Dodržujte miestne bezpečnostné predpisy.
- » Zariadenie používajte iba v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu zón 1/21 a 2/22 alebo mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.
- » Pred vstupom do oblasti s nebezpečenstvom výbuchu so zariadením sa uistite, že
 - skontrolujte, či je **IS-RSM3A.1** pevne pripojené k 16-kolíkovému rozhraniu ISM,
 - k zariadeniu je pripojené len schválené príslušenstvo,
 - medzi dvomi polovicami zariadenia nevidíte žiadne medzery,
 - zariadenie nie je poškodené,
 - všetky štítky na zariadení sú čitateľné,
 - skontrolujte, že v zariadení je nainštalovaná iba dodaná batéria alebo schválená náhradná batéria,
 - uistite sa, že batéria nie je poškodená,
 - batéria je pevne zaskrutkovaná.
- » Ak používate zariadenie v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu,
 - na zariadení neuvolňujte skrutky,
 - 16-kolíkový konektor ISM zariadenia **IS-RSM3A.1** neodpájajte od 16-kolíkového rozhrania ISM,
 - zariadenie nenabíjajte,
 - zariadenie neotvárajte,
 - zariadenie nepoškodzujte.
- » Zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne opustite oblasť s nebezpečenstvom výbuchu,
 - ak sa na zariadení vyskytnú poruchy,
 - ak ste poškodili kryt zariadenia,
 - ak ste vystavili zariadenie nadmernému zaťaženiu,
 - zariadenie bolo nesprávne uskladené,
 - ak už nie sú štítky na zariadení čitateľné.
- » Zariadenie a stolnú nabíjačku **IS-DCRSM3.1** konštrukčne neupravujte.
- » Zariadenie a stolnú nabíjačku **IS-DCRSM3.1** nevystavujte vysokým teplotám.
- » Zariadenie a stolnú nabíjačku **IS-DCRSM3.1** nevystavujte silnému UV žiareniu.

- » Zariadenie a stolnú nabíjačku **IS-DCRSM3.1** nevystavujte procesom s vysokými elektrickými nábojmi.
- » Zariadenie a stolnú nabíjačku **IS-DCRSM3.1** nevystavujte pôsobeniu agresívnych kyselín alebo zásad.
- » Zariadenie a stolnú nabíjačku **IS-DCRSM3.1** chráňte pred silnými elektromagnetickými poľami, ako sú napríklad tie, ktoré vyžarujú indukčné variče alebo mikrovlnné rúry.
- » Používajte iba príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Zariadenie a stolnú nabíjačku **IS-DCRSM3.1** neotvárajte a nevykonávajte žiadne opravy sami.
- » Zariadenie a stolnú nabíjačku **IS-DCRSM3.1** nepoužívajte na miestach, kde je ich používanie zakázané.
- » Zariadenie vypnite na klinikách alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.
- » Medzi zariadením a kardiostimulátorom alebo načúvacím prístrojom vždy udržiavajte bezpečnú vzdialenosť najmenej 15 cm. Zariadenie môže ovplyvniť fungovanie zdravotníckych prístrojov, ako sú kardiostimulátory a načúvacie prístroje.
- » Pri používaní zariadenia počas vedenia motorového vozidla nezabudnite dodržiavať platné národné zákony.
- » Pri používaní náhlavných súprav s nastavením maximálnej hlasitosti najskôr nastavte regulátor hlasitosti na zariadení na 50 % maximálnej hlasitosti. Postupne upravujte hlasitosť.
- » Zariadenie nenabíjajte v blízkosti horľavých látok.
- » Zariadenie nabíjajte len pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Zariadenie nabíjajte iba pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- » Zariadenie nabíjajte iba v suchých interiérových priestoroch.
- » Zariadenie nenabíjajte v prašnom alebo vlhkom prostredí.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU

Používanie zariadenia vyžaduje, aby používateľ dodržiaval bežné bezpečnostné predpisy a prečítal si návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny a certifikát, aby sa vylúčila nesprávna obsluha zariadenia.

Zároveň je nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy v prípade použitia v priestoroch s hroziacim nebezpečenstvom výbuchu:

PRIPOJENIA

- » **IS-RSM3A.1** (verzia s káblom) pripájajte k 16-koľíkovému rozhraniu ISM len mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.
- » 16-koľíkový konektor ISM zariadenia **IS-RSM3A.1** (verzia s káblom) musí byť pevne pripojený k 16-koľíkovému rozhraniu ISM.

PRÍSLUŠENSTVO

V oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu je povolené pripájať príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH** k 8-koľíkovému kruhovému rozhraniu ISM. K 8-koľíkovému kruhovému rozhraniu ISM možno pripojiť nasledujúce príslušenstvo:

- náhlavná súprava **IS-HS4A.1**
- náhlavná súprava **IS-HDHS3x.1**

- » Pri používaní príslušenstva so suchým zipsom (napr. náhlavná súprava **IS-HDHS3B.1**) sa môže suchý zips nastavovať len mimo priestorov s nebezpečenstvom výbuchu.

KRYTY

- » 8-koľíkovému kruhovému rozhraniu ISM nemusí byť v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu zakryté. Keď 8-koľíkovému kruhovému rozhraniu ISM nepoužívate, odporúčame vám, aby ste ho chránili pred nečistotami.

OCHRANA IP

» V záujme zaručenia ochrany IP sa je nutné uistiť, či sú všetky tesnenia riadne osadené na zariadení a v poriadku. Medzi oboma polovicami krytu nesmie byť veľká medzera.

NABÍJANIE

- » Zariadenie sa môže nabíjať len mimo priestorov s nebezpečenstvom výbuchu pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Zariadenie sa smie nabíjať iba pri teplotách okolitého prostredia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).

VPLYVY

- » Zariadenie nesmie byť vystavené agresívnym kyselinám alebo zásadám.
- » Zariadenie musí byť chránený pred nárazmi s vysokou energiou nárazu, pred nadmerným vyžarovaním UV žiarenia a procesmi s vysokým elektrostatickým nábojom.

PODMIENKY POUŽÍVANIA

- » Prípustný rozsah okolitej teploty je od -20 °C do +55 °C (-4 °F do +131 °F).
- » Zariadenie sa môže používať len v zónach 1, 2, 21 alebo 22.

BATÉRIA

Batéria obsahuje horľavé materiály, ako sú napríklad organické rozpúšťadlá. Nesprávna manipulácia s batériou môže spôsobiť požiar, dym alebo výbuch. To predstavuje riziko smrti a vážneho zranenia!

Musíte dodržiavať nasledovné pokyny:

- » Ak sa zariadenie používa denne, batéria sa musí vymeniť 2 roky po prvom použití, najneskôr však po 500 nabíjaciach cykloch alebo keď sa výrazne skráti prevádzkový čas.
- » Batéria sa nesmie používať, ak sú na nej viditeľné abnormality, napríklad zápach, zahrievanie, zmena farby alebo deformácia.
- » Vytiekajúca batéria sa nesmie používať a nesmiete sa jej dotýkať.
- » Batéria sa nesmie používať ani umiestňovať v blízkosti otvoreného ohňa, ohrievača alebo vysokej teploty (nad 80 °C (176 °F)).
- » Batéria sa nesmie používať na miestach, kde vzniká statická elektrina s napätím vyšším ako 100 V.
- » Batéria sa nesmie ponárať do kvapaliny, ako je voda, nápoje alebo iné tekutiny.
- » Batéria sa nesmie umiestňovať do mikrovlnnej rúry ani iných varných zariadení a nesmie sa ani umiestňovať do ich blízkosti.
- » Batéria sa nesmie používať v zariadeniach, pre ktoré nie je určená.
- » Na batériu nesmie pôsobiť žiadny skrat.
- » Batéria nesmie byť vystavená nadmerným nárazom.
- » Do batérie sa nesmú dostať žiadne klince ani sa na ňu nesmie udierať kladivom.
- » Batéria sa nesmie rozoberať.
- » Batéria musí byť pri preprave bezpečne zabalená v puzdre alebo škatuli.
- » Batéria sa nesmie nabíjať v blízkosti horľavých látok.
- » Batéria sa smie nabíjať len pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Batéria sa môže nabíjať len pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- » Batéria sa môže nabíjať len v suchých podmienkach vo vnútri.
- » Batéria sa nesmie nabíjať v prašnom alebo vlhkom prostredí.
- » Ak sa batéria nebude dlhší čas používať, musíte ju zo zariadenia vybrať. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu batérie, musí byť každých 3 až 6 mesiacov nabitá na približne 50 % až 70 %.
- » Batéria sa musí skladovať na chladnom a suchom mieste, aby sa zachovala jej funkčnosť.

- » Батерија са не смеје складовати се са било којим другим предметима.
- » Батерија са не смеје излазити заједно са домаћим отпадом.
- » Батерија са мора рециклирати се према локалним прописима.

PORUCHY A POŠKODENIA

Ak existuje dôvod domnievať sa, že bola ohrozená bezpečnosť zariadenia, musí byť zariadenie okamžite vyradené z používania a odstránené zo všetkých nebezpečných priestorov. Je potrebné prijať opatrenia, aby sa zabránilo akémukoľvek náhodnému reštartu zariadenia. Bezpečnosť zariadenia môže byť ohrozená, ak napríklad:

- » Vyskytujú sa poruchy.
- » Kryt zariadenia vykazuje poškodenie.
- » Zariadenie bolo vystavené nadmernému zaťaženiu.
- » Zariadenie bolo nesprávne uskladnené.
- » Označenia alebo štítky na zariadení sú nečitateľné.

Odporúčame, aby ste zariadenie, ktoré zobrazuje chyby alebo v ktorom existuje podozrenie na chybu, poslali späť spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH** na kontrolu.

СРПСКИ

⚠ Пре коришћења уређаја пажљиво прочитајте ова безбедносна упутства и упутство за рад. Уколико не поштујете ова упутства или их не разумете, то може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја. Актуелно упутство за рад можете наћи на www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

Овај уређај могу користити само обучени корисници који су квалификовани за употребу Ех уређаја у потенцијално експлозивним подручјима и који су прочитали и разумели ово упутство за рад.

- » Придржавајте се свих упутстава која су дата на уређају и амбалажи.
- » Придржавајте се локалних прописа о безбедности.
- » Користите овај уређај само у потенцијално експлозивним подручјима зоне 1/21 и 2/22 или изван потенцијално експлозивних подручја.
- » Пре уласка са уређајем у потенцијално експлозивно подручје,
 - уверите се да је **IS-RSM3A.1** сигурно причвршћен на 16-полни ISM интерфејс,
 - уверите се да су само одобрени додаци прикључени на уређај,
 - уверите се да се између две половине уређаја не може видети размак,
 - уверите се да уређај није оштећен,
 - уверите да су све ознаке на уређају читљиве,
 - уверите се да је у уређај инсталирана батерија која је приложена или одобрена резервна батерија,
 - уверите се да батерија није оштећена,
 - уверите се да је батерија чврсто притегнута вијцима.
- » Уколико уређај користите у потенцијално експлозивном подручју,
 - не отпуштајте вијке на уређају,
 - не ископчавајте 16-полни ISM конектор **IS-RSM3A.1** са 16-полног ISM интерфејса,
 - не пуните уређај,
 - не отварајте уређај,
 - не оштећујте уређај.

- » Одмах искључите уређај и без одлагања напустите потенцијално експлозивно подручје уколико
 - се на уређају појави неисправност,
 - сте оштетили кућиште уређаја,
 - сте уређај изложили претераним оптерећењима,
 - уређај је непрописно ускладиштен,
 - ознаке на уређају нису више читљиве.
- » Не мењајте уређај и **IS-DCRSM3.1** стони пуњач структурно.
- » Не излажите уређај и **IS-DCRSM3.1** стони пуњач високим температурама.
- » Не излажите уређај и **IS-DCRSM3.1** стони пуњач јаком УВ зрачењу.
- » Не излажите уређај и **IS-DCRSM3.1** стони пуњач процесима са високим електричним набојима.
- » Не излажите уређај и **IS-DCRSM3.1** стони пуњач агресивним киселинама или базама.
- » Заштитите уређај и **IS-DCRSM3.1** стони пуњач од јаких електричних магнетних поља као што су нпр. она која емитију индукциони решои или микроталасне пећнице.
- » Користите само додатну опрему коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Немојте отворати уређај и **IS-DCRSM3.1** стони пуњач или сами изводити поправке.
- » Не користите уређај и **IS-DCRSM3.1** стони пуњач на местима где је забрањена њихова употреба.
- » Искључите уређај у болницама и другим медицинским установама.
- » Увек држите безбедносно одстојање од најмање 15 cm између уређаја и пејсмејкера или слушног апарата. Уређај може утицати на рад медицинских уређаја као што су пејсмејкери и слушни апарати.
- » Приликом коришћења уређаја током вожње морате поштовати меродавне националне законе.
- » Када користите слушалице са максималном јачином звука, најпре подесите јачину звука на уређају на 50 % од максималне јачине. Постепено подешавајте јачину звука.
- » Немојте пунити уређај у близини запаљивих материја.
- » Уређај пуните само опремом коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Пуњење уређаја вршите само када је температура околине од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).
- » Пуните уређај само у сувим условима у затвореном простору.
- » Немојте пунити уређај у околини која је прашњава или влажна.

ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ

Употреба овог уређаја захтева од корисника да поштује уобичајене прописе о безбедности и прочита упутство за рад, безбедносна упутства и сертификат како би се искључила неправилна употреба уређаја. Додатно се морају узети у обзир следећи безбедносни прописи код употребе у потенцијално експлозивним атмосферама:

ПРИКЉУЧАК

- » Повежите **IS-RSM3A.1** (верзија са каблом) само изван потенцијално експлозивних подручја на 16-полни ISM интерфејс.
- » 16-полни ISM конектор **IS-RSM3A.1** (верзија са каблом) мора бити сигурно причвршћен на 16-полни ISM интерфејс.

ДОДАТНА ОПРЕМА

» Дозвољено је повезивати додатну опрему коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH** унутар потенцијално експлозивних подручја на 8-полни циркуларни ISM интерфејс. Следећа додатна опрема може се повезивати на 8-полни циркуларни ISM интерфејс:

- слушалице са микрофоном **IS-HS4A.1**
- слушалице са микрофоном **IS-HDHS3x.1**

» Када се додатна опрема користи са чичак траком (нпр. слушалице са микрофоном **IS-HDHS3B.1**), чичак трака се може подешавати само изван потенцијално експлозивних подручја.

ПОКЛОПЦИ

» 8-полни циркуларни ISM интерфејс за прикључивање се не мора покривати унутар потенцијално експлозивних подручја. Када се не користи, заштитите 8-полни циркуларни ISM интерфејс за прикључивање од прљавштине.

IP ЗАШТИТА

» Како би се гарантовала IP заштита, мора се осигурати да све заптивке на уређају буду на месту. Између две половине кућишта не сме бити великог размака.

ПУЊЕЊЕ

» Уређај се може пунити само изван зона опасних од експлозије користећи опрему за пуњење коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.

» Уређај се може пунити само при температури околине између 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).

УТИЦАЈИ

» Уређај се не сме излагати агресивним киселинама или алкалијама.

» Уређај мора бити заштићен од удара са високом енергијом удара, од прекомерне емисије УВ светлости и процеса високог електростатичког набоја.

УСЛОВИ УПОТРЕБЕ

» Дозвољени опсег температуре околине је -20 °C до +55 °C (-4 °F до +131 °F).

» Уређај се може користити само у зонама 1, 2, 21 или 22.

БАТЕРИЈА

Батерија садржи запаљиве материје као што су органски растварачи. Неправилно руковање батеријом може изазвати пожар, дим или експлозију. То ствара ризик који може довести до смрти и озбиљних повреда!

Треба обратити пажњу на следеће:

- » Ако се уређај користи свакодневно, батерију треба заменити 2 године након прве употребе, али најкасније након 500 циклуса пуњења или када се време рада значајно смањи.
- » Батерија се не сме користити ако постоје приметне аномалије као што су мирис, топлота, промена боје или деформација.
- » Процурела батерија се не сме користити и додиривати.
- » Батерија се не сме користити или стављати у близини отвореног пламена, грејног тела или високе температуре (изнад 80 °C (176 °F)).
- » Батерија се не сме користити на локацијама где се ствара статички електрицитет изнад 100 V.
- » Батерија се не сме потапати у течности као што су вода, напаци или друге течности.
- » Батерија се не сме стављати у микроталасну или друге апарате за кување или близу њих.

- » Батерија се не сме користити у уређајима за које није намењена.
- » Батерија се не сме кратко спајати.
- » Батерија се не сме излагати прекомерним ударима.
- » Батерија се не сме пробијати ексером или ударати чекићем.
- » Батерија се не сме растављати.
- » Батерија се за транспорт мора безбедно паковати у кофер или картон.
- » Батерија се не сме пунити у близини запаљивих материја.
- » Батерија се може пунити само уређајима за пуњење које је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Батерија се може пунити само при температури околине између од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).
- » Батерија се може пунити само у сувим условима у затвореном простору.
- » Батерија се не сме пунити у околини која је прашњава или влажна.
- » Ако се батерија неће користити дуже време, иста се мора извадити из уређаја. Батерију пунити до око 50 % до 70 % на сваких 3 до 6 месеци да би се избегло дубоко пражњење.
- » Батерија се мора чувати на хладном и сувом месту да би се одржала функционалност.
- » Батерија се не сме чувати заједно са металним предметима.
- » Батерија се не сме бацати заједно са кућним смећем.
- » Батерија се мора рециклирати у складу са локалним правилима и прописима.

КВАРИ И ШТЕТЕ

Ако постоји било који разлог за сумњу да је безбедност уређаја угрожена, он се мора одмах повући из употребе и уклонити из екс-опасних подручја. Морају се предузети мере да се спречи било какво случајно поновно покретање уређаја. Безбедност уређаја може бити угрожена ако, на пример:

- » Појављују се кварови.
- » Кућиште уређаја показује оштећење.
- » Уређај је био изложен превеликим оптерећењима.
- » Уређај је непрописно ускладиштен.
- » Ознаке или етикете на уређају су нечитке.

Препоручујемо да се уређај који приказује грешке или у коме се сумња на грешку пошаље назад компанији **i.safe MOBILE GmbH** ради провере.

한국어

 본 장치를 사용하기 전에 이 안전 지침 및 사용 설명서를 잘 읽어보십시오. 이 지침을 따르지 않거나 그 내용을 이해하지 못하면 사망, 중상 및 장치 파손이 발생할 수 있습니다. 최신 사용 설명서를 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 에서 찾아볼 수 있습니다.

폭발 위험 구역에서 Ex 장치를 사용할 자격이 있고 이 사용 설명서를 읽고 그 내용을 이해했고 관련 교육을 받은 사용자만 이 장치를 사용할 수 있습니다.

- » 본 장치와 포장에 표시된 모든 지침을 따르십시오.
- » 현지의 안전 규정을 준수하십시오.
- » 장치를 구역 1/21 및 2/22의 폭발 위험 구역에서 또는 폭발 위험 구역 밖에서 사용하십시오.
- » 본 장치를 들고 폭발 위험 구역에 들어가기 전에
 - IS-RSM3A.10이 16핀 ISM 인터페이스에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.
 - 장치에 승인된 액세스리가 연결되었는지 확인하십시오.

- 장치의 두 반쪽 사이에 틈새가 없는지 확인하십시오.
- 장치가 파손되지 않았는지 확인하십시오.
- 장치의 모든 라벨이 읽을 수 있는 상태인지 확인하십시오.
- 제공된 배터리 또는 승인된 교체용 배터리만 장치에 설치하십시오.
- 배터리가 손상되지 않았는지 확인하십시오.
- 배터리가 단순히 고정되었는지 확인하십시오.

- » 폭발 위험 구역에서 장치를 사용하는 경우,
 - 장치의 나사를 풀지 마십시오,
 - IS-RSM3A.1의 16핀 ISM 커넥터를 16핀 ISM 인터페이스에서 분리하지 마십시오,
 - 장치를 충전하지 마십시오,
 - 장치를 열지 마십시오,
 - 장치를 파손하지 마십시오.
- » 다음과 같은 경우 즉시 장치를 끄고 폭발 위험 구역에서 벗어나십시오.
 - 장치에서 오작동이 발생한 경우,
 - 장치 하우징이 파손된 경우,
 - 장치가 과도한 하중에 노출된 경우,
 - 장치가 부적절하게 보관되는 경우,
 - 장치의 라벨을 더 이상 읽을 수 없는 경우.
- » 장치 및 IS-DCRSM3.1 탁상용 충전기를 구조적으로 개조하지 마십시오.
- » 장치 및 IS-DCRSM3.1 탁상용 충전기를 고온에 노출시키지 마십시오.
- » 장치 및 IS-DCRSM3.1 탁상용 충전기를 강한 자외선에 노출시키지 마십시오.
- » 장치 및 IS-DCRSM3.1 탁상용 충전기를 전기 고부하 공정에 노출시키지 마십시오.
- » 장치 및 IS-DCRSM3.1 탁상용 충전기를 강력한 산성 또는 염기성 물질에 노출시키지 마십시오.
- » 장치 및 IS-DCRSM3.1 탁상용 충전기를 예를 들어 인덕션 쿠키 또는 전자렌지에서 방출되는 전자파와 같이 강력한 전자기장으로부터 보호하십시오.
- » i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 액세서리만 사용하십시오.
- » 장치 및 IS-DCRSM3.1 탁상용 충전기를 열거나 수리를 직접 수행하지 마십시오.
- » 장치 및 IS-DCRSM3.1 탁상용 충전기를 사용이 금지된 곳에서 사용하지 마십시오.
- » 병원 또는 기타 의료 시설에서 장치를 끄십시오.
- » 본 장치와 심장박동기나 보청기 사이에 최소 15 cm의 안전 거리를 항상 유지하십시오. 본 장치는 심장박동기나 보청기 같은 의료 기기의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다.
- » 운전 중에 장치를 사용할 때는 해당 국가의 관련 법률을 준수하십시오.
- » 최대 볼륨 설정으로 헤드셋을 사용할 경우 먼저 장치의 볼륨 컨트롤로 최대 볼륨의 50 %로 설정하십시오. 점차 볼륨을 조절하십시오.
- » 인화성 물질 근처에서 장치를 충전하지 마십시오.
- » i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 충전 장비만 사용하여 장치를 충전하십시오.
- » 주위 온도 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)에서만 장치를 충전하십시오.
- » 실내에서만 본 장치를 충전하십시오.
- » 먼지나 습기가 많은 환경에서 장치를 충전하지 마십시오.

폭발 관련 안전 규정

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서, 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다.

폭발 위험 영역에서 설치할 때에는 추가로 다음 안전 규정에 유의해야 합니다:

연결

- » 폭발 위험 지역 외부의 IS-RSM3A.1(유선 버전)은 16핀 ISM 인터페이스에만 연결하십시오.

- » IS-RSM3A.1(유선 버전)의 16핀 ISM 액세스리 커넥터를 16핀 ISM 인터페이스에 단단히 고정시켜야 합니다.

액세서리

- » 폭발 위험 구역 내에서는 i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 액세서리를 8핀 원형 ISM 인터페이스에 연결할 수 있습니다. 다음 액세서리를 8핀 원형 ISM 인터페이스에 연결할 수 있습니다.
-헤드셋 IS-HS4A.1
-헤드셋 IS-HDHS3x.1
- » Velcro 고정 장치(예: 헤드셋 IS-HDHS3B.1)를 사용하는 경우, Velcro 고정 장치는 폭발 위험 구역 밖에서만 조절할 수 있습니다.

덮개

- » 8핀 원형 ISM 인터페이스는 폭발 위험 구역 내에서 덮개를 닫을 필요가 없습니다. 사용하지 않을 때는 8핀 원형 ISM 인터페이스를 먼지로부터 보호하는 것이 권장됩니다.

IP 보호

- » IP를 제대로 보호하려면 장치의 씰 전부가 제자리에 있는지 확인해야 합니다. 하우징의 양쪽 사이에는 큰 간격이 없어야 합니다.

충전

- » 기기는 폭발 위험 지역 외부에서만 i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 충전 장비를 사용하여 충전할 수 있습니다.
- » 이 장치는 주변 온도가 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)인 경우에만 충전해야 합니다.

영향

- » 이 장치는 강산성이나 강알칼리에 노출되면 안 됩니다.
- » 장치는 과도한 자외선 방출 및 높은 정전기 전하 프로세스로부터 높은 충격 에너지로 인한 충격으로부터 보호되어야 합니다.

이용 약관

- » 허용 주위 온도 범위는 -20 °C ~ +55 °C(-4 °F ~ +131 °F)입니다.
- » 이 장치를 구역 1, 2, 21 또는 22에서만 사용할 수 있습니다.

배터리

배터리에는 유기 용제와 같은 가연성 물질이 들어 있습니다. 배터리를 잘못 취급하면 화재, 연기 또는 폭발의 원인이 될 수 있습니다. 사망과 중상의 위험이 있습니다!

다음 사항을 준수해야 합니다.

- » 장치를 매일 사용하는 경우 처음 사용 후 2년 후에 배터리를 교체하십시오. 단, 늦어도 500회 충전 후에 또는 작동 시간이 현저히 줄어든 경우에만 배터리를 교체하십시오.
- » 냄새, 발열, 변색 또는 변형과 같은 현저한 이상이 있는 경우 배터리를 사용해서는 안 됩니다.
- » 누출된 배터리는 사용하거나 만져서는 안 됩니다.
- » 배터리를 불꽃, 히터 또는 고온(80 °C(176 °F) 이상) 근처에서 사용하거나 두면 안 됩니다.
- » 100V를 초과하는 정전기가 발생하는 곳에서는 배터리를 사용해서는 안 됩니다.
- » 배터리를 물, 염료 또는 기타 액체에 담가서는 안 됩니다.
- » 배터리를 전자레인지 또는 기타 조리 기구 내부에 또는 근처에 두지 마십시오.
- » 배터리를 지정된 것 이외의 장치에 사용해서는 안 됩니다.
- » 배터리를 단락시키면 안 됩니다.
- » 배터리가 과도한 충격에 노출되면 안 됩니다.
- » 배터리에 못을 막거나 망치로 때리면 안 됩니다.
- » 배터리를 분해하면 안 됩니다.

- » 배터리는 운반 시 케이스나 상자에 안전하게 포장해야 합니다.
- » 배터리를 가연성 물질 근처에서 충전하면 안 됩니다.
- » i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 충전 장비만 사용하여 배터리를 충전해야 합니다.
- » 배터리는 0 °C ~ 45 °C(32 °F ~ 113 °F)의 주변 온도에서만 충전해야 합니다.
- » 배터리는 건조한 실내 조건에서만 충전해야 합니다.
- » 먼지나 습기가 많은 환경에서는 배터리를 충전하지 마십시오.
- » 배터리를 장기간 사용하지 않을 경우 장치에서 분리해야 합니다. 심한 방전을 피하기 위해서 3~6개월마다 배터리를 약 50~70 %로 충전해야 합니다.
- » 기능을 유지하기 위해서 배터리를 시원하고 건조한 곳에 보관해야 합니다.
- » 배터리를 금속 물체와 함께 보관해서는 안 됩니다.
- » 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버려서는 안 됩니다.
- » 배터리를 현지 규칙 및 규정에 따라 재활용해야 합니다.

결합 및 손해

본 장치의 안전이 손상되었다고 의심되는 경우 장치 사용을 금지하고 폭발위험지역에서 즉시 제거해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:

- » 오작동이 발생하는 경우.
- » 장치의 하우징에 손상이 있는 경우.
- » 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우.
- » 장치가 부적절하게 보관되는 경우.
- » 장치의 표시 또는 레이블을 읽을 수 없는 경우.

오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 i.safe MOBILE GmbH로 다시 보내 검사를 받는 것이 좋습니다.

日本語

⚠ デバイスを使用する前に、これらの安全上の注意事項および操作マニュアルをよくお読みください。これらの指示を守らないか理解していない場合、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。最新の操作マニュアルは、www.isafe-mobile.com/en/support/downloads から入手できます。

このデバイスを使用できるのは、爆発の危険がある区域でのExデバイスの使用に関するトレーニングと認定を受け、この操作マニュアルを読んで理解したユーザーだけです。

- » デバイスとパッケージに記載されているすべての指示を遵守してください。
- » 地域の安全規制を遵守してください。
- » このデバイスは、ゾーン1/21および2/22の爆発の危険がある区域内、または爆発の危険がある区域の外部のみで使用してください。
- » 爆発の危険がある区域にデバイスを持って入る前に、以下のことを確認してください。
 - IS-RSM3A.1が16ピンISMインターフェースにしっかり固定されていることを確認してください。
 - デバイ스에接続されているのが承認済みのアクセサリのみであること。
 - デバイスの両半分の間隙がないこと。
 - デバイ스에損傷がないこと。
 - デバイ스上のすべてのラベルが読み取り可能であること。
 - 付属のバッテリーまたは承認された交換用バッテリー以外は使用しないでください。
 - バッテリーに損傷がないことを確認してください。
 - バッテリーがしっかりと取り付けられていること。

- ▶ 爆発の危険がある区域でデバイスを使用する場合、

 - デバイスのネジを緩めないでください。
 - IS-RSM3A.1の16ピンISMコネクタを16ピンISMインターフェースから外さないでください。
 - デバイスを充電しないでください。
 - デバイスのカバーを開けないでください。
 - デバイスを損傷しないでください。
- ▶ 以下の場合、ただちにデバイスの電源をオフにし、すみやかに爆発の危険がある区域の外に出てください。

 - デバイスが誤作動した場合。
 - デバイスの筐体に損傷が生じた場合。
 - デバイ스에過大な負荷をかけた場合。
 - デバイスの保管方法が不適切な場合。
 - デバイス上のラベルが読み取り不能になった場合。
- ▶ 本デバイスおよびIS-DCRSM3.1デスクトップチャージャーの構造を改造しないでください。
- ▶ 本デバイスおよびIS-DCRSM3.1デスクトップチャージャーを高温にさらさないでください。
- ▶ 本デバイスおよびIS-DCRSM3.1デスクトップチャージャーを強い紫外線にさらさないでください。
- ▶ 本デバイスおよびIS-DCRSM3.1デスクトップチャージャーを高電荷を帯びたプロセスに近づけないでください。
- ▶ 本デバイスおよびIS-DCRSM3.1デスクトップチャージャーを強い酸や塩基にさらさないでください。
- ▶ 本デバイスおよびIS-DCRSM3.1デスクトップチャージャーを、電磁調理器や電子レンジなどから発生する強い電磁界の中に置かないでください。
- ▶ i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリだけを使用してください。
- ▶ 本デバイスおよびIS-DCRSM3.1デスクトップチャージャーを開けたり、自身で修理を行ったりしないでください。
- ▶ 本デバイスおよびIS-DCRSM3.1デスクトップチャージャーを使用が禁止されている場所で使用しないでください。
- ▶ 病院やその他の医療施設内ではデバイスの電源をオフにしてください。
- ▶ デバイスとペースメーカーや補聴器の間は、安全のため15 cm以上離してください。デバイスは、ペースメーカーや補聴器などの医療機器の動作に干渉する可能性があります。
- ▶ 自動車の運転中にデバイスを使用する場合は、適用される法律に従ってください。
- ▶ ヘッドセットを最大音量設定で使用する場合、最初はデバイスの音量を最大音量の50 %に設定してください。その後、少しずつ音量を調整してください。
- ▶ 引火性物質の近くでデバイスを充電しないでください。
- ▶ デバイスの充電には必ずi.safe MOBILE GmbHによって承認された充電機器を使用してください。
- ▶ デバイスの充電は、周囲温度が0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の環境で行ってください。
- ▶ デバイスは、屋内でのみ充電してください。
- ▶ ほこりや湿気が多い環境ではデバイスを充電しないでください。

関連する安全規則

このデバイスの使用は、作業者が従来の安全規則を順守し、マニュアル、安全に関する指示書および証明書を読み、理解していることを前提としています。

爆発危険エリアで使用する場合、次の安全規定も遵守する必要があります：

接続

- ▶ IS-RSM3A.1 (有線バージョン) は、爆発危険区域外でのみ16ピンISMインターフェースに接続してください。

- » IS-RSM3A.1 (有線バージョン) の16ピンISMコネクタは、16ピンISMインターフェースにしっかり接続してください。

アクセサリ

- » i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリは、爆発危険区域内で8ピン円形ISMインターフェースに接続することができます。以下のアクセサリを8ピン円形ISMインターフェースに接続することができます。
 - IS-HS4A.1 ヘッドセット
 - IS-HDHS3x.1 ヘッドセット
- » ヘルクロファスナのついたアクセサリ (IS-HDHS3B.1 ヘッドセットなど) を使用する場合、ヘルクロファスナの調整は爆発の危険がある区域外でのみ行うことが可能です。

カバー

- » 8ピン円形ISMインターフェースは、爆発危険区域内で覆う必要はありません。使用しない時は、8ピン円形ISMインターフェースを汚れから保護することをお勧めします。

IP保護

- » IP保護を保証するため、デバイスにすべてのシーリングが適切に備わっていることを確認してください。ハウジングの真ん中に大きなギャップがないようにします。

充電

- 防爆エリア外では、i.safe MOBILE GmbH が承認した充電装置を使用してのみ充電できます。
- » このデバイスは、0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の周囲温度でのみ充電することができます。

影響

- » デバイスを浸食性のある酸やアルカリにさらさないでください。
- » このデバイスは、高い衝撃エネルギーを持つ衝撃、過度の紫外線放出、高い静電気プロセスから保護する必要があります。

使用条件

- » 許容周囲温度範囲は -20 °C ~ +55 °C (-4 °F ~ +131 °F) です。
- » デバイスは、ゾーン1、2、21、または22でのみ使用できます。

バッテリー

バッテリーには有機溶剤などの可燃性物質が含まれています。バッテリーの不適切な取扱いにより、発火、発煙、爆発を引き起こす場合があります。これにより死亡や重傷につながる危険が生じます。

以下について必ず順守してください。

- » デバイスを日常的に使用する場合、バッテリーは最初の使用から2年後、遅くとも500回の充電サイクル後、または動作時間が大幅に短縮されたら交換してください。
- » バッテリーに、異臭、発熱、変色、変形などの明らかな異常がみられる場合は使用しないでください。
- » 液漏れしたバッテリーは使用せず、触れないでください。
- » バッテリーを裸火、ヒーター、または高温 (80 °C (176 °F) 以上) の近くで使用したり、置かないでください。
- » バッテリーを100 Vを超える静電気が発生する場所で使用しないでください。
- » バッテリーを水、飲料またはその他の液体に浸さないでください。
- » バッテリーを電子レンジやその他の調理機器の中や付近に置かないでください。
- » バッテリーを使用目的の異なるデバイスに使用しないでください。
- » バッテリーを短絡させないでください。
- » バッテリーに過度の衝撃を与えないでください。

- » バッテリーに釘をさしたりハンマーでたたかないでください。
- » バッテリーを分解しないでください。
- » バッテリーを輸送する際はケースや箱に入れてしっかり梱包してください。
- » バッテリーを可燃物の近くで充電しないでください。
- » バッテリーの充電には必ず i.safe MOBILE GmbH によって承認された充電機器を使用してください。
- » バッテリーは、周囲温度 $0^{\circ}\text{C} \sim +45^{\circ}\text{C}$ ($+32^{\circ}\text{F} \sim +113^{\circ}\text{F}$) の範囲内で充電してください。
- » バッテリーは乾燥した屋内でのみ充電してください。
- » バッテリーはほこりや湿気のある環境で充電しないでください。
- » バッテリーを長期間使用しない場合は、デバイスから取り出してください。バッテリーを3~6か月毎に約50%~70%まで充電して、深放電を避けてください。
- » バッテリーを涼しく乾燥した場所に保管して、機能を維持してください。
- » バッテリーを金属製の物質と一緒に保管しないでください。
- » バッテリーは家庭ごみと一緒に捨てないでください。
- » バッテリーは地域の規則および規制に従ってリサイクルしてください。

欠陥と損傷

デバイスの安全性が損なわれたと疑われる理由がある場合は、デバイスの使用を中止し、直ちに危険区域から取り外してください。デバイスが誤って再始動しないようにするための対策が必要です。たとえば、次のような場合、デバイスの安全性が損なわれる可能性があります。

- » 誤作動の発生時。
- » デバイスのハウジングに損傷が見られる場合。
- » デバイスが過剰な負荷にさらされている場合。
- » デバイスの保管方法が不適切な場合。
- » デバイスのマークやラベルが読みにくい場合。

エラーが表示されたり、エラーが疑われるデバイスについては、i.safe MOBILE GmbH に返送して、確認することをお勧めします。

中国

 使用本设备前，请仔细阅读本安全说明和操作手册。若您不遵循这些说明或不理解它们，则可能会导致死亡、重伤或对设备的损坏。您可在

www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 找到当前版本的操作手册。

仅经培训的、符合在爆炸危险区域中使用 Ex 设备资质的、且已阅读并理解本操作手册的人员可使用本设备。

- » 请遵循设备和包装随附的所有说明书。
- » 请遵循当地的安全法规。
- » 仅可在 1/21 和 2/22 地带的爆炸危险区域中，或在爆炸危险区域外使用设备。
- » 在携带本设备进入爆炸危险区域前，
 - 确保 IS-RSM3A.1 已牢固地固定在 16 针脚的 ISM 接口上，
 - 请确保仅将获批的附件连接至设备，
 - 确保设备的两部分间没有间隙、
 - 确保设备没有损坏、
 - 确保设备上的所有标签都可读、
 - 确保设备中只安装了随附的电池或经认证的替换电池，
 - 确保电池没有损坏、
 - 确保电池已被拧紧。

- » 若您在爆炸危险区域中使用设备,
 - 请勿拧松设备上的螺钉、
 - 请勿断开 IS-RSM3A.1 的 16 针脚 ISM 连接器与 16 针脚 ISM 接口的连接、
 - 请勿给设备充电、
 - 请勿拆开设备、
 - 请勿损坏设备。
- » 出现以下情况, 请立即将设备关机并立刻离开爆炸危险区域:
 - 设备出现功能故障、
 - 您损坏了设备的外壳、
 - 您使设备承受了过多的负载、
 - 设备存储不当、
 - 设备上的标签不再可读。
- » 请勿对设备和 IS-DCRSM3.1 桌面充电器进行结构上的改造。
- » 请勿将设备和 IS-DCRSM3.1 桌面充电器暴露在高温下。
- » 请勿将设备和 IS-DCRSM3.1 桌面充电器暴露在强烈的紫外线辐射下。
- » 请勿将设备和 IS-DCRSM3.1 桌面充电器暴露在高电荷操作中。
- » 请勿将设备和 IS-DCRSM3.1 桌面充电器暴露在腐蚀性酸或碱中。
- » 保护设备和 IS-DCRSM3.1 桌面充电器免受强磁场的影响, 例如电磁炉或微波炉发出的强磁场。
- » 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件。
- » 请勿自行打开设备和 IS-DCRSM3.1 桌面充电器或进行任何维修。
- » 请勿在禁止使用的场所使用本设备和 IS-DCRSM3.1 桌面充电器。
- » 请在诊所或其它医疗设置中将设备关机。
- » 请始终将设备和起搏器或助听器之间保持至少 15 cm 的距离。设备会影响起搏器或助听器等医疗设备的功能。
- » 在驾驶机动车辆使用设备时, 请确保遵守适用的国家法律。
- » 如需在最大音量设置下使用耳机, 请首先将设备上的音量控制设置为最大音量的 50 %。逐渐调节音量。
- » 请勿在易燃物质附近给设备充电。
- » 只能使用经 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备对设备进行充电。
- » 仅可在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下给设备充电。
- » 仅在室内条件下为设备充电。
- » 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。

防爆相关安全规定

我们假设使用本设备时, 操作员能遵守常见的安全规定, 并阅读和理解手册、安全说明和证书。在潜在爆炸性区域中使用, 必须遵循以下安全法规:

连接

- » 仅在爆炸危险区域外将 IS-RSM3A.1 (有线版) 连接到 16 针脚 ISM 接口。
- » IS-RSM3A.1 的 16 针脚 ISM 连接器 (有线版) 必须牢固地固定在 16 针脚 ISM 接口上。

配件

- » 允许在爆炸危险区域内将经 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件连接到 8 针脚圆形 ISM 接口。8 针脚圆形 ISM 接口可连接以下配件:
 - 机 IS-HS4A.1
 - 机 IS-HDHS3x.1
- » 当使用带有魔术贴紧固件的配件时 (例如耳机 IS-HDHS3B.1), 魔术贴紧固件只能在爆炸危险区域外进行调整。

保护壳

- » 在爆炸危险区域内，8 针脚圆形 ISM 接口不必遮盖。不使用时，建议保护好 8 针脚圆形 ISM 接口，以免受灰尘污染。

IP 防护等级

- » 为确保 IP 防护，必须确保设备上的所有密封件都正确就位。外壳的两半之间必须没有大的间隙。

充电

- » 设备只能在爆炸危险区域外使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备充电。
- » 只能在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下为设备充电。

冲击

- » 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。
- » 该设备必须受到保护，以防止具有高冲击能量的撞击，防止过度的紫外线发射和高静电电荷过程。

使用条件

- » 允许的环境温度范围为 -20 °C 至 +55 °C (-4 °F 至 +131 °F)。
- » 该设备只能用于 1、2、21 或 22 区。

电池

电池中含有有机溶剂等易燃物质。不当操作电池可能会引起火灾、烟雾或爆炸。这会造成死亡和严重伤害的风险！

必须遵守以下规定：

- » 如果设备是日常使用，应在首次使用 2 年后更换电池，但最迟应在充电 500 次或电池续航时间明显减少后更换。
- » 如果电池有明显的异常（如气味、发热、变色或变形），则不得继续使用。
- » 不得使用 and 触摸漏液的电池。
- » 禁止在明火、加热器或高温（高于 80 °C (176 °F)）附近使用或放置电池。
- » 禁止在产生超过 100 V 静电的地方使用电池。
- » 不得将电池浸入液体中，如水、饮料或其他液体。
- » 不得将电池放置在微波炉或其他烹饪器具内或附近。
- » 不得将电池用于非预期用途的设备。
- » 不得将电池短路。
- » 电池不能受到过度的冲击。
- » 不得用钉子刺穿电池或用锤子敲打电池。
- » 不得拆卸电池。
- » 电池在运输时必须用箱子或纸箱包装好。
- » 不得在易燃物品附近对电池进行充电。
- » 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备对电池进行充电。
- » 只能在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下对电池进行充电。
- » 只能在干燥的室内条件下对电池进行充电。
- » 不得在多尘或潮湿的环境中充电。
- » 如果长时间不使用电池，必须将其从设备上取下。每 3 至 6 个月必须将电池充电至大约 50 % 至 70 % 电量，以避免深度放电。
- » 必须将电池存放在阴凉、干燥的地方，以保持电池正常工作状态。
- » 电池不得与任何金属物品一起存放。
- » 电池不得与生活垃圾一起丢弃。
- » 电池必须按照当地法规进行回收。

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响,则必须立即停止使用,并将其从任何爆炸危险区域中移出。必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响,例如:

- » 发生故障。
- » 设备的外壳显示出损坏的迹象。
- » 设备经受过度负载。
- » 设备存储不当。
- » 设备上的标记或标签无法辨识。

如果设备出现故障或怀疑其存在故障,我们建议将其发回给 i.safe MOBILE GmbH 以进行检查。

العربية

⚠️ اطلع على "تعليمات السلامة" هذه و"دليل التشغيل"، بعناية قبل استخدام الجهاز. إذا لم تتبع هذه التعليمات أو تفهمها، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة، أو الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز. يمكنك إيجاد دليل التشغيل المتوفر حاليًا على www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

يجب ألا يستخدم هذا الجهاز أحد سوى المستخدمين المؤهلين لاستخدام أجهزة Ex في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات والذين قرأوا وفهموا دليل التشغيل.

- اتبع جميع التعليمات الموجودة على علبة الجهاز.
- اتبع تعليمات السلامة المحلية.
- لا تستخدم الجهاز إلا في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات في مناطق 1/21 و 2/22 أو خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجارات.

- قبل الدخول إلى إحدى المناطق المعرضة لخطر الانفجارات بالجهاز،
 -- احرص على تثبيت الجهاز IS-RSM3A.1 جيدًا بالواجهة ISM المزودة بـ 16 سنًا،
 -- احرص على أن تكون المرفقات المصرح بها فقط متصلة بالجهاز،
 -- احرص على ألا تكون هناك فجوة مرئية بين نصفي الجهاز،
 -- احرص على ألا يكون الجهاز تألفًا.
 -- احرص على أن تكون الملصقات الموجودة على الجهاز مقروءة،
 -- احرص على أن تكون البطارية مثبتة بإحكام،
 -- احرص على تركيب البطارية المزودة فقط أو بطارية بديلة معتمدة في الجهاز،
 -- تأكد من أن البطارية غير تألفة،
 -- احرص على أن تكون البطارية مثبتة بإحكام.
 - إذا استخدمت الجهاز في منطقة معرضة لخطر الانفجارات،
 -- لا تقم بفك براغي الجهاز.
 -- لا تفصل الموصل ISM المزود بـ 16 سنًا بالجهاز IS-RSM3A.1 من الواجهة ISM المزودة بـ 16 سنًا،
 -- لا تشحن الجهاز.
 -- لا تفتح الجهاز.
 -- لا تتلف الجهاز.

- أطفئ الجهاز على الفور وغادر المنطقة المعرضة لخطر الانفجارات في حال:
 - أصيب الجهاز بالعطب،
 - قمت بإتلاف هيكل الجهاز،
 - عرضت الجهاز لجمع كبير،
 - تم تخزين الجهاز بشكل غير صحيح،
 - لم تعد المصنقات الموجودة على الجهاز مقروءة،
 - لا تعدل الجهاز والشاحن المكتبي IS-DCRSM3.1 بشكل هيكلي.
 - لا تعرض الجهاز والشاحن المكتبي IS-DCRSM3.1 لدرجات حرارة مرتفعة.

- لا تعرّض الجهاز والشاحن المكتبي IS-DCRSM3.1 لأشعة فوق بنفسجية قوية.
- لا تعرّض الجهاز والشاحن المكتبي IS-DCRSM3.1 لعمليات ذات شحنات كهربائية مرتفعة.
- لا تعرّض الجهاز والشاحن المكتبي IS-DCRSM3.1 لأحماض أو قلويات قوية.
- احرص على حماية الجهاز والشاحن المكتبي IS-DCRSM3.1 من المجالات المغناطيسية الكهربائية القوية مثل تلك المنبعثة من أجهزة الطهي التي تعمل بالحث أو أفران المايكرويف على سبيل المثال.
- يتم استخدام ملحقات الشحن الخاصة بشركة i.safe MOBILE GmbH.
- لا تفتح الجهاز والشاحن المكتبي IS-DCRSM3.1 أو تجري أية إصلاحات بنفسك.
- لا تستخدم الجهاز والشاحن المكتبي IS-DCRSM3.1 في أي أماكن يُمنع استخدامهما فيها.
- أطفئ الجهاز في العيادات أو أي مؤسسات طبية أخرى.
- حافظ دائماً على مسافة قدرها 15 سم على الأقل بين الجهاز وأجهزة تنظيم ضربات القلب أو المساعدة على السمع. يؤثر هذا الجهاز على كفاءة الأجهزة الطبية مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب والمساعدة على السمع.
- عند استخدام الجهاز أثناء قيادة عربة متحركة، احرص على الالتزام بالقوانين المطبقة.
- عند استخدام سماعات الرأس على أقصى إعداد للصوت، اضبط إعدادات الصوت على الجهاز على 50 % كحد أقصى في البداية.
- ثم قم بتعديل الصوت بالتدريج بعد ذلك.
- لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.
- يجب شحن الجهاز فقط باستخدام معدات الشحن المعتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- لا تشحن الجهاز إلا في درجة حرارة بين 0°سليزيوس إلى 45°+ سليزيوس (32°+ فهرنهايت إلى 113°+ فهرنهايت).
- اشحن الجهاز داخل المنزل فقط.
- لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.

لوائح الأمان ذات الصلة بالانفجار

إن استخدام هذا الجهاز يفترض أن القاتم بالتشغيل يراعي لوائح الأمان المتعارف عليها، وأنه قد قرأ دليل المستخدم وتعليمات الأمان وشهادة السلامة وفهمها.

يجب أيضاً مراعاة لوائح السلامة التالية عند الاستخدام في المناطق المعرضة لخطر الانفجار:

التوصيل

- ما عليك سوى توصيل IS-RSM3A.1 (الإصدار السلكي) خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجار بالواجهة ISM المزودة بـ 16 سناً.
- يجب أن يكون موصل ISM المزود بـ 16 سناً بـ IS-RSM3A.1 (الإصدار السلكي) مثبتاً بشكل آمن بالواجهة ISM المزودة بـ 16 سناً.

الملحقات

- يُسمح بتوصيل الملحقات المعتمدة من شركة i.safe MOBILE GmbH داخل المناطق المعرضة لخطر الانفجار بالواجهة ISM الدائرية المزودة بـ 8 سنون. يمكن توصيل الملحقات التالية بالواجهة ISM الدائرية المزودة بـ 8 سنون:
- سماعة الرأس IS-HS4A.1
- سماعة الرأس IS-HDHS3x.1
- عند استخدام الملحقات مع مثبتات Velcro (على سبيل المثال، سماعة الرأس IS-HDHS3B.1)، يمكن ضبط مثبتات Velcro فقط خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجار.

الأغطية

- لا يلزم تغطية واجهة ISM الدائرية ذات 8 سنون في الأجواء القابلة للانفجار. في حالة عدم الاستخدام، يوصى بحماية واجهة ISM الدائرية ذات 8 سنون من الأوساخ.
- حماية بروتوكول الإنترنت (IP)
- لضمان حماية IP، يجب التأكد من أن جميع الأختام الموجودة على الجهاز في مكانها الصحيح. يجب ألا تكون هناك فجوة أكبر بين نصفي الجهاز.

الشحن

- لا يجوز شحن الجهاز إلا خارج المناطق الخطرة للانفجار باستخدام معدات الشحن المعتمدة من شركة i.safe MOBILE GmbH.
- لا يسمح بشحن الجهاز إلا في درجة حرارة محيطية تتراوح بين 0° سيلزيوس إلى 45° سيلزيوس (+32° فهرنهايت إلى 113° فهرنهايت).

التأثيرات

- لا يجوز أن يتعرض الجهاز لأي أحماض أو قلوبات عدوانية.
- يجب حماية الجهاز من التأثيرات ذات الطاقة العالية التأثير ، وضد انبعاثات الأشعة فوق البنفسجية المفرطة وعمليات الشحن الكهروستاتيكية العالية.

ظروف الاستخدام

- نطاق درجة الحرارة المحيطة المسموح بها هو 20° - 55° سيلزيوس إلى 4° - 131° فهرنهايت (+131° فهرنهايت).
- لا يجوز استخدام الجهاز إلا في المناطق 1، 2، أو 21 أو 22.

البطارية

- تحتوي البطارية على مواد قابلة للاشتعال مثل مذبذبات عضوية. قد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى حدوث حريق، أو دخان أو انفجار. يؤدي ذلك إلى التعرض لخطر الوفاة والإصابة الخطيرة!
- يجب اتباع ما يلي:
- في حال استخدام الجهاز يوميًا، يلزم استبدال البطارية بعد مرور عامين من الاستخدام لأول مرة، لكن على أبعد تقدير بعد 500 دورة شحن أو بعد انخفاض زمن التشغيل بشكل كبير.
- يجب عدم استخدام البطارية في حال وجود عيوب ملحوظة، كوجود رائحة أو حرارة أو تغير في اللون أو وجود عيب بها.
- يجب عدم استخدام بطارية بها تسريب أو لمسها.
- يجب عدم استخدام البطارية أو وضعها بالقرب من لهب مفتوح أو سخان أو درجة حرارة مرتفعة (أعلى من 80° مئوية (176° فهرنهايت)).
- يجب عدم استخدام البطارية حيث تنتج كهرباء ساكنة أكثر من 100 فولت.
- يجب عدم غمس البطارية في سائل مثل الماء أو المشروبات أو غيرها من السوائل.
- يجب عدم وضع البطارية في ميكروويف أو بالقرب منه أو غيره من أجهزة الطهي.
- يجب عدم استخدام البطارية في أجهزة غير تلك المخصصة لها.
- يجب عدم استخدام دارة قصيرة مع البطارية.
- يجب عدم تعرض البطارية لتأثيرات زائدة.
- يجب عدم اختراق البطارية بمسمار أو ضربها بمطرقة.
- يجب عدم تفكيك البطارية.
- يجب تعبئة البطارية بشكل آمن في حاوية أو علبة كرتون لنقلها.
- يجب عدم شحن البطارية بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.
- يجب شحن البطارية فقط باستخدام معدات الشحن المعتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- يجب عدم شحن البطارية إلا في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 0° مئوية إلى 45° مئوية (+32° فهرنهايت إلى 113° فهرنهايت).
- لا يجب شحن البطارية إلا في أماكن مغلقة وجافة.
- يجب عدم شحن البطارية في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
- في حال عدم استخدام البطارية لفترة أطول، فيجب إزالتها من الجهاز. يجب شحن البطارية لتصل إلى ما يقرب من 50 % إلى 70 % كل 3 إلى 6 أشهر لتجنب التفريغ العميق.
- يجب تخزين البطارية في مكان بارد وجاف للحفاظ على الأداء الوظيفي لها.
- يجب عدم تخزين البطارية مع أي عناصر معدنية.
- يجب عدم التخلص من البطارية مع النفايات المنزلية.
- يجب إعادة تدوير البطارية وفقًا للقواعد واللوائح التنظيمية المحلية.

الأعطال والتلفيات

إذا كان هناك أي سبب للشك في انخفاض مستوى أمان هذا الجهاز ، يجب التوقف عن استخدامه وإزالته من أي منطقة من مناطق الانفجار الخطرة على الفور. يجب اتخاذ إجراءات لمنع أي إعادة تشغيل الجهاز بشكل غير مقصود. ربما يقل مستوى أمان الجهاز في حالة، على سبيل المثال:

- الأعطال تحدث.
 - تعرض مبيت الجهاز للتلف.
 - تعرض الجهاز للأحمال الزائدة.
 - تم تخزين الجهاز بشكل غير صحيح.
 - العلامات أو التصنيفات على الجهاز غير واضحة.
- نوصي بإعادة إرسال أي جهاز يعرض أخطاء أو يشتبه في أنه يحتوي على خطأ إلى شركة i.safe MOBILE GmbH لفحصه.

CONTACT/SERVICE CENTRE

FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTRE:

- » i.safe MOBILE GmbH, i_Park Tauberfranken 10, 97922 Lauda-Koenigshofen, Germany
- » support@isafe-mobile.com
- » <https://support.isafe-mobile.com>

EU Declaration of Conformity

EU-Konformitätserklärung

according to directive 2014/34/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU (2015/863/EU)

nach Richtlinie 2014/34/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU (2015/863/EU)

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

Name & address of the manufacturer in the EU <i>Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i>	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen Germany
Description of the device <i>Beschreibung des Geräts</i>	Explosion protected Remote Speaker Microphone <i>Explosionsgeschütztes Remote Speaker Microphone</i> Type / Typ: IS-RSM3A.1 & IS-RSM3B.1 Model / Modell: MRSM3AA01 & MRSM3BA01
Accessories <i>Zubehör</i>	Battery <i>Batterie</i> Type / Typ: BPISRSM3.1A Model / Modell: MBPRSM3A01 Desktop Charger <i>Desktop Charger</i> Type / Typ: IS-DCRSM3x.1 Model / Modell: MDCRSM3A01 USB-C cable / <i>USB-C-Kabel</i> : i.safe PROTECTOR 2.0 Headset / <i>Headset</i> : IS-HS4A.1
Ex – marking <i>Ex – Kennzeichnung</i>	Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db
Type examination certificate 2014/34/EU issued by <i>Baumusterprüfbescheinigung 2014/34/EU ausgestellt durch</i>	EPS 24 ATEX 1 013 X Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH Businesspark A96 86842 Tuerkheim, Germany identification number / <i>Kenn-Nummer</i> : 2004
Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-11:2012; IEC 60079-11:2023
Conformity statement 2014/30/EU <i>Konformitätsaussage 2014/30/EU</i>	EN 55032:2015+A1:2020; EN 55035:2017+A11:2020

Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU <i>Konformitätsaussage 2015/863/EU ergänzt 2011/65/EU</i>	IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-8:2017
CE marking <i>CE-Kennzeichnung</i>	CE 2004

Lauda – Koenigshofen 10.01.2025

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Dirk Amann'.

Dirk Amann
Managing Director
Geschäftsführer

ISAFE-MOBILE.COM